

URARINA

PRIMARIA

Eta rei eriakache

1



PERÚ

Ministerio
de Educación

El ciudadano que queremos



Perfil de egreso de la Educación Básica

(*) Este aprendizaje es para aquellos estudiantes que tienen como lengua materna una de las 48 lenguas originarias o lengua de señas, y que aprenden el castellano como segunda lengua.

Currículo
N a c i o n a l

Eta rei eriiakache

1





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

1 Eta rei eriakache - Urarina

TEXTO DE COMUNICACIÓN DEL 1° PRIMARIA - URARINA

©Ministerio de Educación
Calle Del Comercio N.° 193, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2024
Tiraje: 496 ejemplares
Impreso en setiembre 2024

Asesoría técnico-pedagógica (DEIB)

Slavka María Serkovic Gómez

Elaboración de contenido

Juan Macusi Nuribe

Revisión lingüística

Gema Celeste Silva Villegas
Roberto Nuribe Arahuata

Validación participativa

Melina Macusi Ahuite
Julio Ahuite Macusi
Jhaneth Ahuite Castro

Diseño y diagramación

Rosa Jeannie Urbano Gutiérrez

Ilustraciones

Patricia Noemí Maguiña Torres

Lettera Gráfica S.A.C.
Av. La Arboleda N° 431 – Ate – Lima – Perú
RUC 20507839283



Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2024-03991

*Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.
Impreso en el Perú/Printed in Peru*

Kuitüküeratiia

Kanüacha belai nerelana:

Kaa kiricha **“Eta rei Eriakache 1”** te kurata jaanakajeein nerelanakaürü reineein nena te jaanujuuine ii reineein teein. Kiricha ereretaai naja aina küüain rachuujeen nerelaa naja ichanakajeein nena amianena siriia.

Ichanakajeein nena amianena te icharikiin jeli chaen ii nerelaa jerakürü aina; nekuretaanerateeü ii relaerake chaen ii lureri asaae ichaunakaaürüke. Naineree leinjiin ichaüena cha kuitüküera chaen ii nenaja rei kukuaina nakaike nekuretaanerateine.

Kana atane kete ne araa laaüriin ichauna nii kete nerelarichaacheen jiniikiin netiin. Nituaniiane jaaünte jataain nelate ii laüri Urarina ichau kuitüküüne chaen ii rijijiein nerelanakaaürü nenajaü ichauna kuitüküüne.

¡Rautujeen kiricha ereretanaa nünüüeteü!



Nünüüe nenaja

1

Temüle janaa

LE LAÜRII
NERELANA NAJA

6



Temüle janaa ke nereretaakache	8
Leinjiin nereretanaa ereretaakache	10
Nerüüjjiakache kanaacha ichaneenü ke	22
Kaa rijitujeeinte ereeüre kana nenajaü	24
¿Chaa ke nerelaakache?	25

2

Temüle tainaa kuina nerüüjjiakache

LE LAÜRII
NERELANA NAJA

26



Ereein kana biji fauakaache	28
Cha berenatein kuitüküeratera ereretaakache	30
Ena laen, ereretaakache	42
Karijitujeein te ereeüre kana nenajaü	44
¿Chaa ke nerelaakache?	45

3

Ate sunaa naja neein nelatenakaaürü jaakache

LE LAÜRII
NERELANA NAJA

46



Kuanete siilaba ke nekuatijjaakache	48
Leinjiin sakünakai laenanuui ereretaakache	50
Nerüüjjiakache kanaacha ichaneenü ke	62
Kaa rijitujeeinte ereeüre kana nenajaü nenakaaürü	64
¿Chaa ke nerelaakache?	65

4

LE LAÜRII
NERELANA NAJA

Rutuuin chaen lenune rüküena

66



Erenaa ke nekuatijjiakache	68
Leinjiin aficheneein cha bera ereretaakache	70
Nerüüjjiakache kanaacha ichaneenü kuina	80
Kaa rijituu kana nenajaü nenakaäürü ere	82
¿Chaa ke nerelaakache?	83

5

LE LAÜRII
NERELANA NAJA

Nerüüjüeein janakai jaakache

84



Nekuatijjiakache erenaakürü aina	86
Leinjiin biukarafiia ereretaakache	88
Nerüüjjiakache kanaacha ichaneenü kuina	98
Karijitujueeinte ereeüre kana nenajaü	100
¿Chaa ke nerelaakache?	101

6

LE LAÜRII
NERELANA NAJA

Lureri jaakache

102



Kuanete nekuatijjiakache erenaakürü aina	104
Leinjiin kiricha letuanakai ereretaakache	106
Nelararajjaakane kuina ereretanakai	114
Kanaache ichaneenüke nerüüjjiakache	122
Kaa rijitujueinte ereeüre kana nenajaü	124
¿Chaa ke nerelaakache?	125

1

Temüle janaa



Nereretaakache

1. ¿Chaa kuüjünaka kuaraai? ¿Cha ichaje?
2. ¿Chaa kuina kaa enuata alu jiriri?
3. ¿Cha temüleneein temüüre ii nenajaü nenakaaürü?
Iicha kuitüküi beeü.

Nereretanaa ereretaakache

Kana nenajaü inuuelü kuitükünujui

Juliaan, Elena chaaen rei inaka naaujuain te atane kaetuküre kü temüle jaaürüüne kuina. Akaaürü te kauatuaa atane ne kauatiin umaruua temülene kuitüküüre, nii jaaün te enuata alu jiriri tinunuin jelai kaje amüüa inanakaelanaala kü nenea nechü aansai ne kuina.

Nerelarichaa cheein

- ✓ Kana leeuchaaürü aina nereretanaa ke.
- ✓ Bajanujuiürü tunurana ke.
- ✓ Aitua nereretanaa küüani naja rijitujeein benaa ke.
- ✓ Nereretanaa ke küaain erenaakürü laenana.



Temüle janaa ke nereretaakache



1

Kaa cha kuüjünaka kuaraain ke mereretaaü.

- a. ¿Chaaürü kuüjünaka kaü ne?
- b. ¿Chü kaa neeüre?
- ch. ¿Cha ichajeeüre?
- d. ¿Chaanüna ka ichaküre?



2

Kuüjünaka jaain chaaen chatuuania atane temüle janaa naja naain beein, laenaau.



3

Erenaakürü aunaain chaaen temüle janaa naja atane ke aituaa naja jelei kuluteeü.

nüüna

ukuana

anari

atane

eneichu

taasa

Leinjiin nereretanaa ereretaakache



- ¿Leinjiin nereretanaa aunaina?
- ¿Cha ii rei be?
- ¿Cha nii nereretanaa küüani nena neein kuaaüki?



Ereretanaa kuina nerüjjiakache

1

Kaa leeucha nalu ke nena kuaraain chaen esiaenein aituua naja kuüjünakateeü.

a. Chaaürü nereretanaa nüjüa neein nereein.



b. Chariji atane ke aite kaa ereretanakai küani.



ch. Chariji kürü küani nena ereretanakai nüjüane ne.

Betu chaen nechü aansaiürü.

Betu, chaen süjüi neein kauacha icharaaürü.

2

Leinjiin nerelaai naja jera aina nereretaaü aiturichaain nereretanaa naja ke küaain “**Betu chaen nechü aansaiürü**”.



Ena laaen, ereretaakache

3

Nereretanaa ereretaa ii relaerane jana aunaä.

Betu chaaen nechü aansaiürü

Rei laäri aina ichaua Betu najaü jetaute ne, kasichaiürü necha ansaineein, temüle janaa naja kujuinaka bana jetaute, nii atane najaü türüün, arajii atanekürü künaitaja kuaaüre.

Nituanii ne jaaün jetaute, nererujuekae Betu, nichüüntaa jiü temüüa naja kujuinaka ne jaaün, nii baia jetaute, enuata alu kuaaituurüüa nii kasichaiürüne ke nainakuriin, erujueein küün raain, ke jitariin nii atane tumamae.

Nii nechü aansai kasichaiürü jetaute, nitajeeuriüre nii enuata saine aunaain.

Betu jetaute, rautukuri inaae amüürüüa nii kasichaiürüne jaaün, nii jaaün jetaute kaüüa küe rei lureri asaae nenakaaürü rene, chaaen jetaute türüün inaae rautujueein temüle janaa nainekürüüa naja be.



Kuatiia juaereein bana temünakai niei temüle, rei kujuinaka banate temümünakaine chaaen ateneke nainajeein, kusunakaante temüle jaaüre inuuaelü.



Nerelakaache naja kuaaratiakache

4

Ii kaje ii relaeraacha bajai tunuraaü.

- ¿Cha kaa nereretanaa chuuae baaike?
- ¿Chaaürü kaa reretanaa nÿjüa ne?
- ¿Atanekürü inasichürüüa kasichaiürü? ¿Chaanüna?
- ¿Cha ichae Betu, kasichaiürü sichuraa ne kuina?
- ¿Chariji kuitükünakai beein nii baia kuaarate?

5

Aituaa nereretanaa ne rijjijeein nena beeü. Janiinakai neein nenakaaürü laenaäü.



6

Aunaain chaaen karetaain esiaaen aituua naja jelai kuüjünakateeü tujueeki küani ○.

a. Nereretanaa küani, cha ne ichaua Betu najaü.



Kasichei nechü
aansaiürü. ○



Kauacha
icharaaürü. ○



Süüjüi bajeriti. ○

b. Kasichaiürüacha kuuaiti kuuaükuriia jeteu Betu.



kuuka ○



enuata ○



biri ○

ch. Chariji temüle janaa naja kujuinaka nichüüntae.

kuuka ○

enuata ○

jiü ○

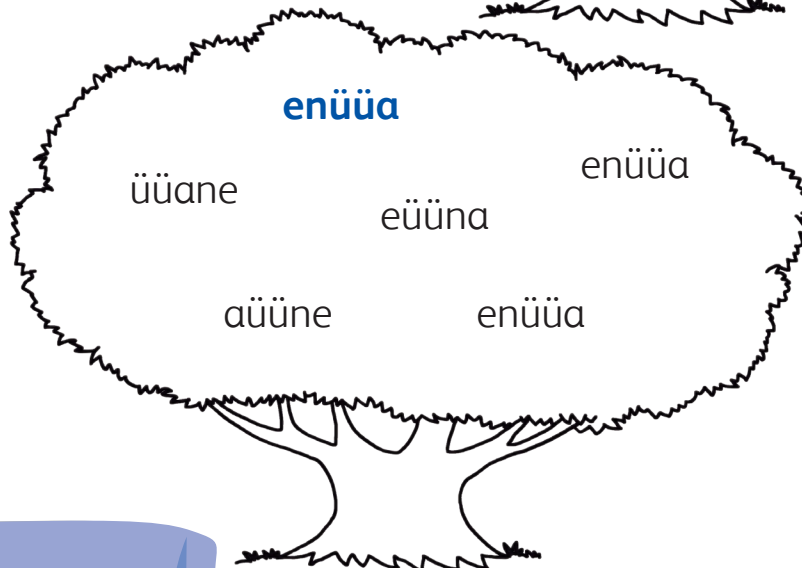
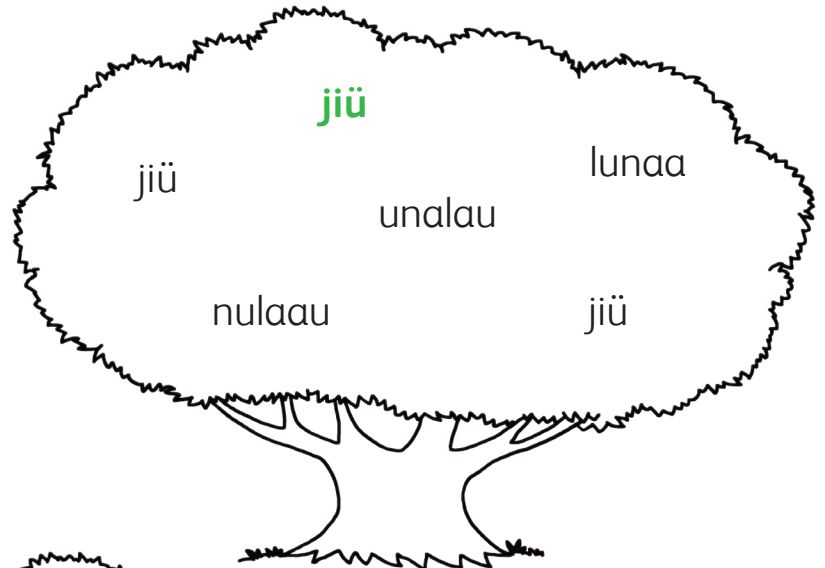


Iicha kuüjünakatei erenaakürü jaaü letera rürüüanakai ke. Laenaain chaaen kuüjünaka jaaü.

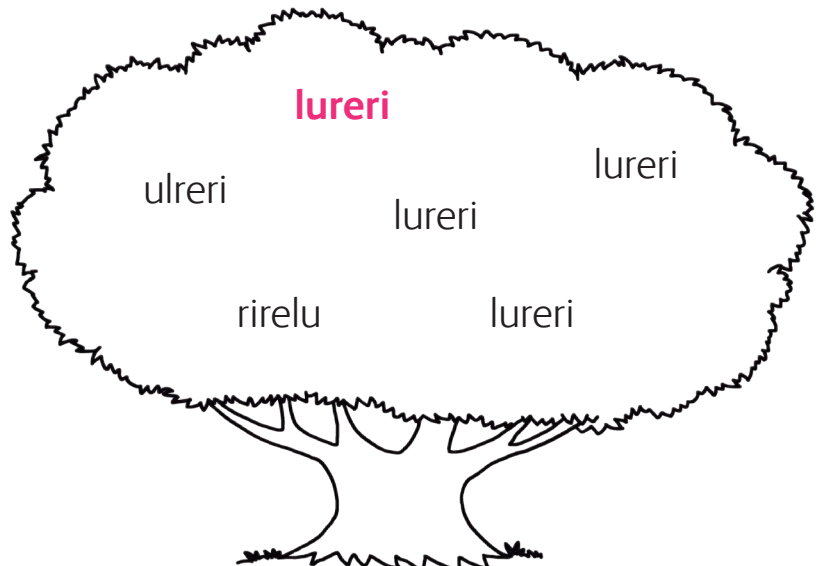
7

Enüüa kuüjünaka ke nena, kanaacha ereretai küani nena
erenaa erüün kulaaü.

Kaa enüüa
kuüjünaka küani
küüain temüalaaü
iicha jerei kulu ke.



Chaaente nainereei
kuluteein nii baia
erenaaerüüine.



8

Erenaa “**JIÜ**”, “**ENÜÜA**” chaalen “**LURERI**” naai erüün kürüteeü nejelaü kuluurü ke.

JIÜ	ENÜÜA	LURERI	ENÜÜA
ENÜÜA	LURERI	JIÜ	LURERI
JIÜ	LURERI	JIÜ	ENÜÜA
ENÜÜA	JIÜ	LURERI	ENÜÜA

9

Najasiitein nenakaaürü leteraaürü jana erenaakürü erüü “**JIÜ**”, “**ENÜÜA**” chaalen “**LURERI**”.

J	I	D	A	L	L	E
I	D	I	A	U	U	N
Ü	F	S	A	R	R	Ü
N	E	U	S	E	E	Ü
U	L	L	K	R	R	A
S	Ü	A	A	I	I	S
R	E	N	Ü	Ü	A	B

Baichu ke küüain, nii baia, eküi kaje ukuai küüainchürü kuaraain ariiü.



- Inatajai erenaakürü erüüi. Janiinakai laenaäu.
 $JIÜ = \underline{\hspace{2cm}} ENÜÜA = \underline{\hspace{2cm}} LURERI = \underline{\hspace{2cm}}$

10

Kaa ereretanakai aunaain chaaen erenaakürü iicha kuitüküi ke aituu nakuaaünein.

Leinjiin **jiü nñjüa** temünaa jerichaaün kanü **lureri** ruuan te nena naine. Nechü aansaiürü te amüürüreein, kanü enuata tumamaanüne üürüriaain.



- Ena, erenaakürü kuitükünujui laenaäü.

11

Nekuatijiaaü erena "jiü" ke.

- a. Le tuniina naain lerüü.

Letera rürüüanakaikke jaaü.

- b. Jaürüriaanejeein le tuni kuluteein chaaen laenaäü.



- ch. Enaa laaen, rei kurata tuni kuluteein chaaen laenaäü.

12

Nii le tuniürü aina achasine erenaakürü jaaü.



13 Ena, nekuatijiaaü erenaa “enüüa” ke.

a. Le tuniina naain lerüü.

enüüa

Letera
rürüüanakaïke
jaaü.

b. Jaüriaanejeein le tuni kuluteein chaaen laenaäü.

enüüa



ch. Enaa laaen, rei kurata tuni kuluteein chaaen laenaäü.

enüüa

• Nii le tuniürü aina achasine erenaakürü jaaü.

e

nüüa



14 Kürü küani, nelate lanaana nena le tuni jaaü.

ajiü

jiaü

jiüte

etinüüa

muenüüa

enüüare

15 Leinjiiñanai erenaa nainera le tuni laenaain ninaaü.

_____ ü

_____ nüüa

ji _____

e _____

16

Nekuatijaaü erenaa "lureri" ke.

a. Le tuniina naain eta kaje lerüü.

lureri		
--------	--	--

Letera
rürüüanakaike
jaaü.

b. Jaüriaaneejeein le tuni kuluteein chaaen laenaäu.

lureri	
--------	--



ch. Enaa laaen, rei kurata tuni kuluteein chaaen laenaäu.

lureri	
--------	--

d. Nii le tuniürü aina achasine erenaakürü jaaü.

lu	re	ri
----	----	----



e. Kürü kүүani, nelate lanaana nena le tuni jaaü.

lurekeri	falureri	lurerilu
luretiri	balureri	lurefiri

f. Leinjiaanai erenaa nainera le tuni laenaain ninaaü.

lu _ _	_ _ ri	_ nu
ji _	e _ _	_ _ a

17

Nenainetiin erenaa küüani nenea leteraaürü kuluteü.

laanu	l	a	a	k	n	i	u
enüüa	e	a	n	ü	ü	h	a
lureri	r	l	u	r	e	r	i

18

Ii kürüüakaain nenea kuaraain kaa leteraaürü ke nünüüena erenaa ariü.



19

Kaaürü aina erenaa jaaü, letera rürüjänakai ke chaan laenaaü.



20

Ereretanakai iicha ereretai küani erenaakürü lananakaaurü nainaaü.

Nichüüntaa _____
 _____ temünaa
 kujuinaka ne jana Betu te
 enuata alu ke kasichaiürü
 sichurae atane kaje.

Betu te, nechü aansai
 kasichaiürü sichuraain, kaüa
 küe rei _____ asaae
 chaante inaae temüle
 janaa nainekürüüane be.

21

Leinjiin ereretanakai erenaa “**jiü**”, “**enüüa**” chaan “**lureri**” niichürü laenaaü.

22

Ereretaaü. Nekuretaanerateeü ii biji faujuaain ainiiane ii tijia tititaain le tuni nanetiin.

Kaa **fa** aina te nainere aituine fanara, faku, faaru...

Kaa **fe** aina, feru, feluta, Feduru...

Kaa **fi** aina, fila, fitu, chaan...

Kaa **fu** aina, fuku, fusa,

chaan kaa **fü**, fünari, füüa...



23

Laenaau, jaüchaa nejeein nena rijijieein, nekuatijiana naja le tuniinani erena aina.

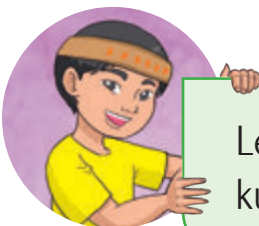


24

Ii relaera aunaain chaan esiaen neein aituua naja jelei küjünakateeü nasaae tuchataain.

Nereretanaa kanaacha ereretaite kaa ke aite...

- a. ... atane kauacha aricha ke.
- b. ... nechü aansai kasichaiürü sichurana ke.
- ch. ... betu aina chaan rei kalauikürü enüna jana.



Leinjiiainai silabaaürü ke aituuine nainatiin kuaüjeeü kuane baitiiate leucha erena küani erüüne kuitüküüi.

25

Kuaaükü. Charjitukujuaain nacha naunae Betu, rei natane küüani kasichaiürü erüün.



26

Chünükuua ii jiniichaain nerelanaa rei chaanüna nii meri kuluteei naain beeü.

27

Chünükuua aina nereretaain chaan charijijeein nainere kasichaiürü itajeeichene naain kuaaüküche.

28

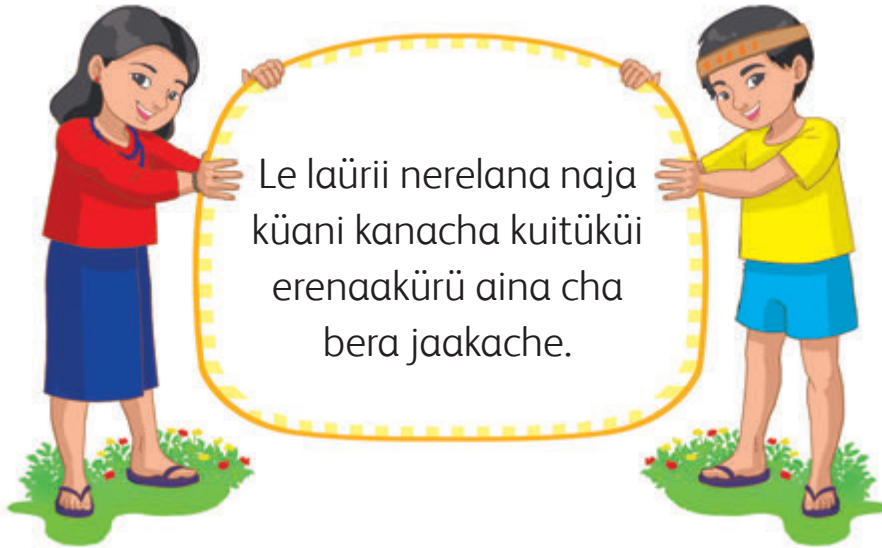
Nii nereretanaa küani jataain iicha raütati kuüjünaka jaain chaan erenaa nerelai naja laenaäu.



Nerüjiiakache kanaacha ichaneenü ke



Kaa le laürii nerelana naja ke kanaacha ichaneeni te...



Le laürii nerelana naja
küani kanacha kuitüküi
erenaakürü aina cha
bera jaakache.

Ichanakai kuaaükaache

1 Ii kaje bajanujuui tunuraaü.



- ¿Chaa rüküeerichaa che?
- ¿Cha laenarichaa, cha beranein nenakaaürü küani?
- ¿Chaaürü kana rei ereretareein?
- ¿Chaaürü nelateineein latekaache cha beranein nekaaürü jaakache ne kuina?

Kauachajeein nünüüetein satunutein laenaau naineei naja rijjiiiein, naineein iicha kuitüküüi bajaai ii relaera kajene. Raütatiin ereretarichain ereretai auarane ke kuaküüin ichaaü.

Cha bera neein kürü küani nenakaaürü jaakache



Chünikuu kuitüküera aina
amiianeeü, ii relaera ne niiane
leinjiin ii araaí aina.

2 Beraneein nekaaürü jaaü. Kaate leinjiin kuüjünakane.

Jereeine tabaainei kiricha
ke ichaaü.
Leinjiin kürü jaaü.
Nainereei leeuchaarü
kirichaaürü ke ichaaine...
Erenaa laenaäü.
Leinjiin kuüjünaka
tirirakaaü ainiiane jaaü.

jiiü

3 Beraneein nenakaaürü siriü jaturaain erenaakürü kuitükünujui aina.

Kana rei cha bera neein nenakaaürü kuaratiiakache

4 Kuaaraterichaa cheein najaaürü kachaaürü aina netaujiaain cha beraneein nenakaaürü kuaratiiakache.

Charijitukujuaain
naunaai ichaai
naja aina.

5 Leinjiianaain cha kuitüküeratera kuaratiiakache.

6 Leinjiin tenaa naja jeluun cha kuitüküeratera tirirakaakache.

Beeü ii leeuchaarü
chaen ii relaera rei.



Kaa rijitujeeinte ereeüre kana nenajaü



1 Ereretanakai aunaä. Nii baia, kuäjünaka kuluteeü.

Janunaarei arasijie kuaraa Juse ne



Le sajeike jetaute janunaa rei mitüün leinjiin arasijie seeunjua kuaraküre Juse chaen rei lureri asaae ichaunakaaürü aina. Nii aunaain jetaute nukuuakuaain nimitüjüaain kuaraküre ekü akaaürü ruuan nenakaaürü kachaaürü netunei.

2

Leinjiin nerelaai naja jera aina nereretaaü ereretanakai küüani inaraacha aunai ke küüain.

¿Chaake nerelakaache?



1 Kauachaain kuaünüjui kuüünakateeü tuchataain.

a. Chaje ne, ichaua Betu najauü.

Kauacha süüjüi

Nechü aansai süüjüi

b. Nereretanaa küüani “**Betu chaanen nechü aansai**”

- Enuata tumamaa nichüüntaa kasichaiürü kuina.
- Enuata tumamaa kasicheiürü sichuraane kuina.

2 Nichatajai erenaa nerelaai naja laenaauü.

3 Kaa kürüjiianai nerelaai naja bera kuüünakateeü.

	Ichakaaün jelai	Kanü kuratajanera aina na ichaaün	Lanejeekaaün ainchijiin
Bajanujui tunuraanü.			
Kanü nerelau jerakürü aina nereretanaaAnü.			
Neretanaa aunakaaün.			
Neretanaa küüani erenaakürü laenaanü.			

4 Küünakatiiianü “X” charitujeein naunaaün inaae ereretain chaanen jaain laenaanü naja ke.



2

Temüle tainaa kuina nerüüjiakache



Nereretaakache

1. ¿Chaaürü kuüjünaka kuaraai? ¿Chü ka neeüre?
2. ¿Cha jaaeküre? ¿Chaa ke kaa jaaüre?
3. ¿Umari jaürüüana ii nenajaü? Jana ii nenaja ruuan ichaunakaaürü? Iicha kuitüküi beeü.

Cha berenakatera ereretaakache

Kana nenajaü inuaelü kuitükünujui

Temüle tainaa kujuinaka ke türüüane te jataain rachuujenaane Betu rei chaan lureri asaae ichaunakaaürü rei. Satiin te temüle taiüre. Jaüriianejeein te umarichürü jaaüre küani rüüakaain raürüüa ne kuina chaan te temüle tainaa naja neein nelateineein nenakaaürü letuna rüküüeküre.



Nerelarichaa cheein

- ✓ Nerelaanü naja jera aina nereretanaa ke.
- ✓ Bajanujiiürü tunurana ke.
- ✓ Ke küaaain berenaa neein nenakaaürü erünaa ke.
- ✓ Cha berenakateein kuitüküeratera erenaa laenana ke.



Èreein kana biji fauakaache



1

Erenaa küani le tuni aunaaine nainetiin ii biji faujuuain nekuatijiaaü.



Le tuni nainetiinte le saenanain ii biji faurakarikiin.



umari



jichü



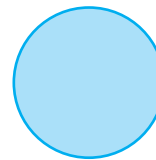
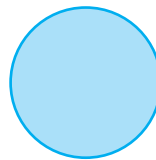
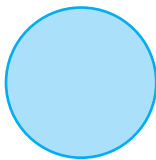
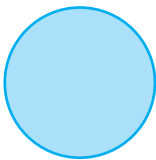
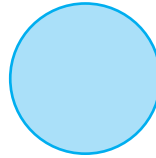
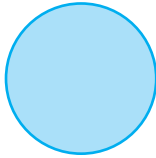
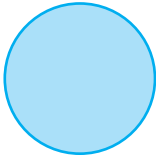
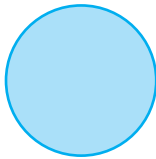
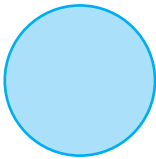
ukune



inuri

2

Leinjiin nerelaai naja jera aina nekuatijiaaü.











Leinjianai erenaa ke aituu ii biji fauakine nainetiin.



3

Inatajaain ne erenaa le kürü kүүani. Biji kuүүнaka kuluteeү jeeuneein chaaen janiinakai kuүүнakateeү.

umari	 1	 2	 3	 4
kaaunfu ukune enutu	 1	 2	 3	 4
ate jiaraniji	 1	 2	 3	 4
lureri inuri үүäae jiaraniji	 1	 2	 3	 4

4

Biji kuүүнaka asaae nenea kүүani erenaa laenaä.



Cha berenateein kuitüküeratera ereretaakache

- Ii ichau beeü nerelaai naja jera rei. Ii rei beine baia rei nichau biiane jana aunajeeü.

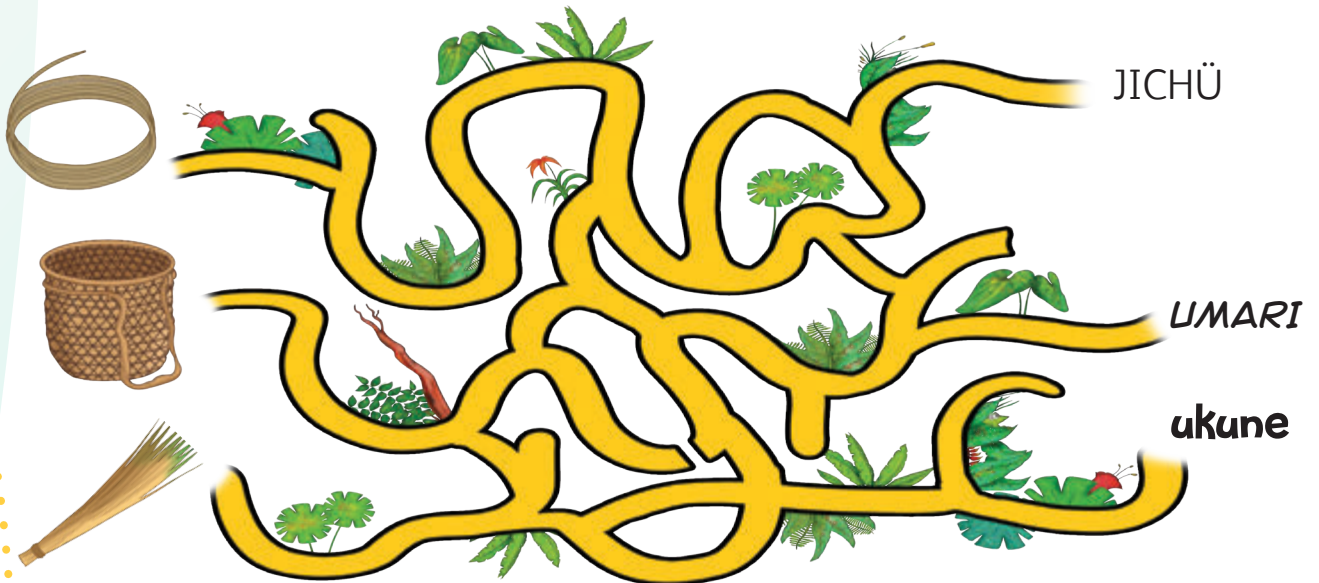


Ereretanaa kuina nerüüjiakache

1

Leeucha nalu ke nena ereretanakai kuaraaü te rautujeein ichaai.

- a. Cha kuüjünaka küraa ke türüün nena beru saküü.



- b. Charijike aitureein leeucha nalu ke nena ereretanakai. Kuluteeü.

jichü

umari

ukune

2

Kuüjünakateeü. Inatajai erena neni jaüriaanejeein.

1

2

3

3

Ereretanakai nünüe ereretaaü ainiiane aunaü chaen ke küüain nereretaaü nerelaai naja jera aina.



Ena laen, ereretaakache

4

Cha berenakatera ereretaa ii relaerane jana aunajeeü.

Laanu rüüakana naja umari

Umari te inüaelü kaje kuaaüneein nenaane. Küani te rüakain cha raaüre inuaaelü kaje kuaaüneein nüküüe. Amasuna küüani ichanakaaurü.



Tujuaaka chaan te jichuuajiiujuae rei kulu. Aka te jaaüre jichü kaje, elele **ukune kaje** chaan uaanbe kaje.

Niia jaraautiin nüjüaae, nelaücha naja chaan **inuri** müküerateein rüüakana naja siriia.



Itulere kete nelate nii umari. Chaan te nelate, laanu, **jjaranijiiürü** rüküekaa naja neein. Temüle tainaa naja banate jataain nelate.





Aunakaache naja kuaaratiakache

5 Ii kaje kacha relaera bajanujuiürü tunuraaü.

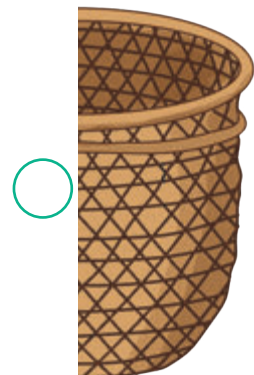
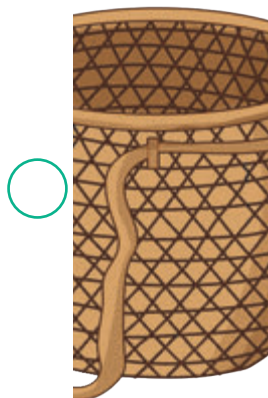
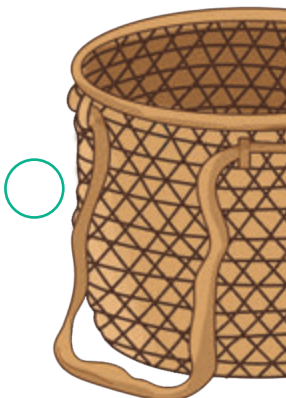
- ¿Cha kaa cha berenakatera nünüüe ne?
- ¿Cha umari ne? ¿Chaaürü siri umari?
- ¿Chaa kuina nelate umari?
- ¿Umari siriina ii lureri asaae? ¿Jana ii araaichürü?
Umari kuüjünaka jaain nerelaai naja jera ke kuaarateeü.
- ¿Nelateriia nacha kana lureri asaae umari sirichaane? ¿Chaanüna?



6 Nünüeteein nirijiiein küüajeein satunuteein umari berenakateein kuitüküeratiia naja kaetuu, 1 kaje kuaaüneein 4 ke tiaain.

- Umari te inuaelü kaje kuaaüneein nenaane.
- Umari te nelate, laanu, jiaranijiiürü rüküüe naja neein.
- Nüjüaae, nelaüchaa naja chaaen nürichu inuri müküerateein rüüakana naja siriia.
- Tujuiiaka chaaente jichuuajijiae rei kulu. Aka te jaaüre jichü kaje, ukune kaje chaaen **uaanbe kaje**.

7 Chaa aina leinjiin umarineein nedare, kuüjünakateeü.



8

Aunaain chaaen karetaain aituuani naja jelei kuüjünakateeü.

- a.** Cha berenakatera te aite, _____ inuaaelü kaje kuaaüneein nenaaniia ne ke.



jichü



katuri



umari

- b.** Umari te nelate:



Laanu chaaen jiaraniji,
rüküüe naja neein.

Ate katüüin nenakaaürü
rüküüe naja neein.

- ch.** Umari küüani te teein rüküüenakaine _____.

katuue

jiü

ate

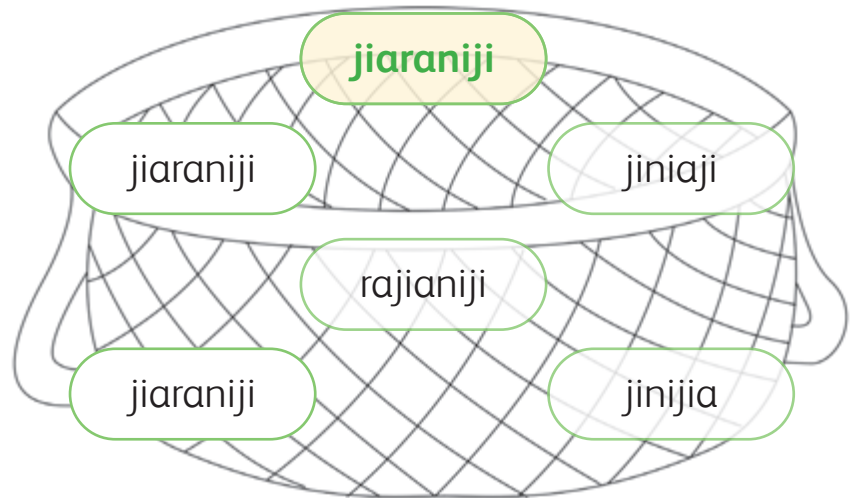
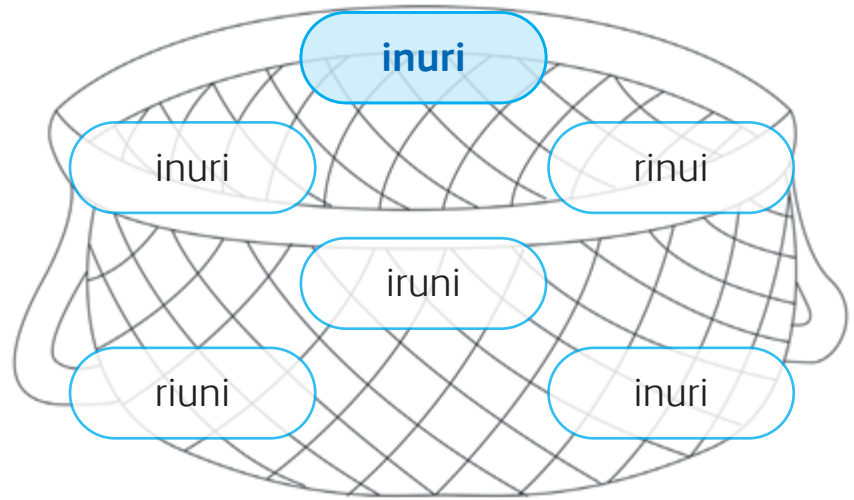


Erenaakürü iicha
kuüjünakatei jaaü ii
rei letera rüüüanakai
ke. Laenaain chaaen
kuüjünaka jaaü.

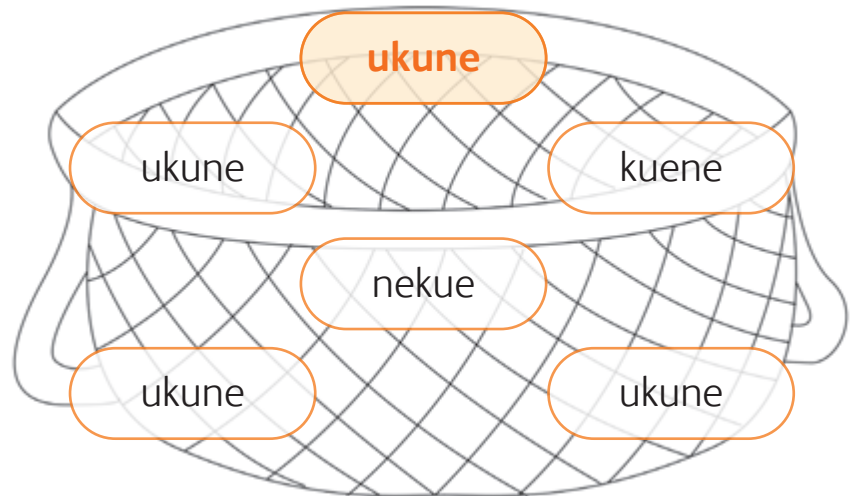
9

Leinjiianai umari te erenaa berenaka küani nenaar siiri. Kuluteeü.

Nainereei
erenaa iicha
rünüjui
kuluteeine.



Iicha jerei kulu
ke rüjüüain
umari kuüjünaka
temüalaaü.



10

Karetele küani nena erenaakürü “**inuri**”, “**jiarani**” chaaen “**ukune**” nai kürütijaakuuä araai kuluuin.

UKUNE

inuri

jiarani

UKUNE

inuri

JIARANIJI

ukune

jiarani

INURI

INURI

JIARANIJI

inuri

JIARANIJI

Ukune

11

Letera jasiitenuikürü jana erenaakürü “**INURI**”, “**JIARANIJI**” chaaen “**UKUNE**” nai erüü.

U	I	Ü	K	S	U	C	J
K	A	F	A	I	L	M	I
U	I	N	U	R	I	B	A
N	A	J	É	D	S	A	R
E	S	Í	T	K	A	K	A
L	M	E	S	E	R	I	N
U	A	U	K	Ü	F	K	I
A	N	D	A	R	T	U	J
L	Ü	M	E	I	S	A	I

Kajianeen kuaraain ariiü tuchara ke küüain, baichu ke küüain chaaen, eküi kaje ukuai küäain ariiü.



- ¿Inatajain erena erüüi? Rei jeeu laenaä jureruu küani.

INURI = _____ JIARANIJI = _____ UKUNE = _____

12

Kaa ereretanakai aunaain chaaen erenaa lanarajatiin nenakaaürü ke aituu nakuaüneein.

Jaaeka laüekiin daae,
umari te jaae chaeli **ukune** kaje,
müküeratiia **inuri** ke, cha rüüakaain
chaaen **jjaraniji** ke memuuane kuina.



- Ena laeen, erenaakürü lanarajatiin nena laenaäu.

inuri

13

Erenaa “**inuri**” nai ke nekuatijiaü.

- a. Eta kaje lerüü le silabaaena naain.

inuri

Letera
rürüjanakai
ke jaaü.

- b. Jaüriaanejeein le tuni kuluteeü chaaen laenaäu.

inuri



- ch. Ena, rei tuni kurataja kuluteein chaaen laenaäu.

inuri

14

Achasine erenaakürü jaaü leinjiianai silabaaürü ke.

i

nu

ri



15

Ena laaen, nekuatijiaaü erenaa “**jiaraniji**” nai ke.

a. Eta kaje lerüü le tuniinanaain.

jiaraniji

b. Jaüriaanejeein nenea siilaba kuluteein laenaaü.

jiaraniji

Letera
rürüjüanakai
ke jaaü.

ch. Ena laaen, siilaba kurataja kuluteein laenaaü.

jiaraniji



• Erenaaürü jaaü leinjiianai silabaaürü ke nünüetein.



jia

ra

ni

ji

16

Le kürü küani nelatelanaala nekaaürü silabaaürü jaaü.

tainuri

inusiri

inurire

rijiaraniji

jiakuraniji

jiaranijije

17

Siilaba ke menuuaü, erenaa neein tuniiane kuina.

___ ___ ___ ji

jia ___ ___ ___

18

Nekuatijaaü erenaa “ukune” nai ke.

a. Le silabaena naain lerüü.

ukune

b. Jaüriaanejeein nenea siilaba kuluteein laenaaü.

ukune

Letera
rürüjüanakai
ke jaaü.

ch. Ena laaen, satunu nia nenea siilaba kuluteein laenaaü.

ukune



d. Satununejeein, kataaün nenea siilaba kuluteein laenaaü.

ukune

19

Erenaa “ukune” nai küani nenakaaürü bukalekürü laenaaü.

20

Nelate lanaana nenakaaürü silabaaürü jaau.

tinukune

ukurune

ukuneji

21

Erenaa “ukune” nai küani nenakaaürü silabaaürü ke nünüüetein erenaa laenaaü.



22

Erenaa jana nenakaaürü leteraaürü kulaaü.

jiaraniji	j	i	a	r	a	n	i	j	i
inuri	i	a	n	ü	u	h	a	r	i
ukune	r	n	u	k	e	u	i	n	e

Kaa leteraaürü ke nünüüe nia nenakaaürü erenaakürü ariü kajianein iicha kuaraai jana.



23

Kaa letera ke erenaa jaaü, letera rürüjanakainein nena ke nii baia laenaä.



24

Iicha ereretai ereretanakai küani erenaakürü lananakaaürü nainaaü. Kuüjünaka jaaü.

Laüekiin te jaaje daae,
 umari _____ kaje,
 müküeratia _____ ke rüüakana
 nainia _____ memuuain ne kuina.



25

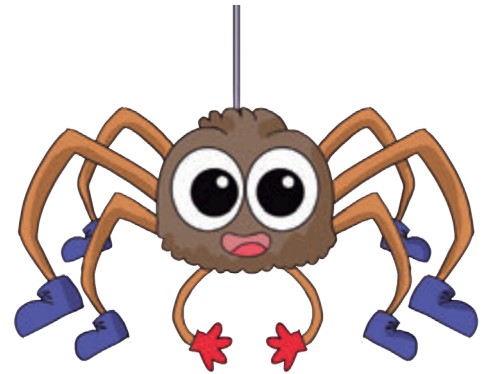
Erenaa “**jiaraniji**”, “**inuri**” chaan “**ukune**” nai ke küüain ereretanakai laenaä.



26

Le siilaba nainetiin ii biji faunejeein kaa ereretaaü.

Tijjiana te nünüjüe **t** ke,
 elefaante, **e** ke.
 Chaaen **i** aina... cha nainere
 nünüüekane
 Inuri, inaru chaaen leeuchaaürü.



La aina, aitukaaün laanu, lanaji...
Lu aina, lureri, lujuiinra chaaen
 lumune...
 Chaaen **lü** aina, lüne, lünai
 chaaen lüchane...

27

Jaüriaanejeein nenea rijjiejien iicha kuitüküi leinjiiianai
 silabaaürü aina erenaakürü nekuatijianaa naja laenaau.



28

Ii relaera aunaain chaaen nasaae baitaain esiaaen aituaa
 cha berenakatera küüani naja kuüjünakateeü “**Laanu**
ranaanaja umari”.

- a. Niia jaraautiin nüjüaae, nelaücha naja chaaen inuri müküerateein
 rüüakana naja nürichü.
- b. Umari te nelate kajjune rüküee naja neein.
- ch. Umari te nelate chaelai üküüe jakuraain rüküee kaa naja neein.

29

Esenetaai naja rijjiiiein kulaaü. Umarite nelate:

- a. 1 umari = Nelatiei
- b. 2 umari = Asaeriinte nelatejeje
- ch. 3 umari = Jataain te nelate



- Nerelaai naja jera rei chaanüna nii jeuneein umari kuluteei naain beeü.

30

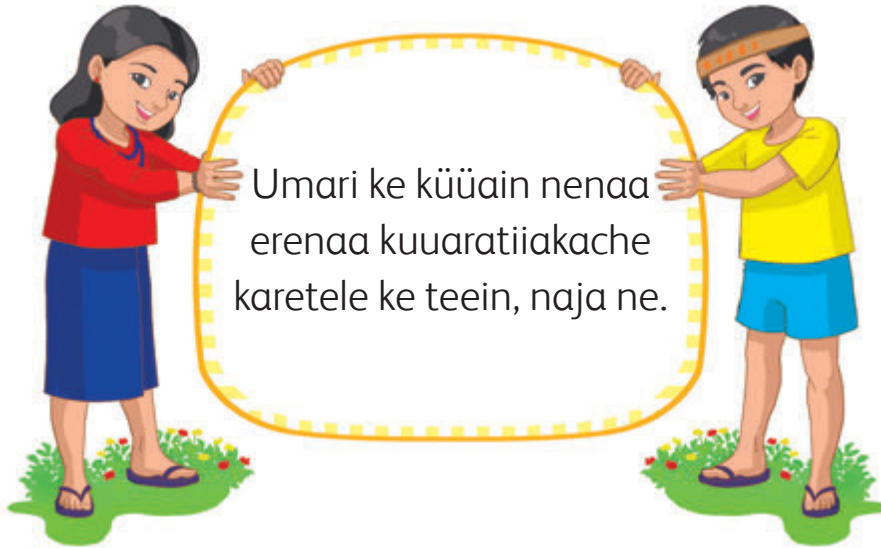
Laanü ranaanaja neein nenaä umari berenakateein kuitüküeratera küani jataain iicha raütati kuüjünaka jaaü, chaäen nerelaai naja erenaä laenaäü.



Ena laen, ereretaakache



Nerüüjiakache kanaacha ichaneenü ke.



Umari ke küüain nena
erenaa kuuaratiakache
karetele ke teein, naja ne.

Ichanakaiürü ke kuaaükaache

1 Kaa bajanujiürü tunuraaü.



- ¿Cha jarichaacheein?
- ¿Chatunai erenaa laenarichaacheein kareteleke teein?
- ¿Chaaürü ereretareein?
- ¿Chaaürü latekaache
- karetelekürü jaakachene kuina?

Kauachajeein nünüe kaje kuaüneein satunuteein ii rei karetele laenaate, raütatiin ereretaaürüne ii rei ereretaürera, kuitüküseeine ii relaera kaje bajaaüte ichuretaaneeine.

Cha beranakateein kuitüküeratera jaakache.



Ii relaera ne niiane leinjiin
ii araai aina amiianeeü.

2 Karetele jaaü. Kaa kaje kuarajeein.

- a. Iicha jerei tabaainejei kiricha ke ichaaü.
- b. Leinjiin kürü jaaü. Ajena, faferu, chaeli tafaaürü ke naüa kaetiin ichaaü.
- ch. Erenaa laenaau.
- d. Leinjiin kuüjünaka tirirakaaü ainiiane jaaü.

umari



3 Iicha kuitüküi erenaa jeeuneein karetele jaaü.

Kanaacha janujui karetele kuaratiiakache

4 Kartele kuaraterichaa cheein najaaürü kachaaürü aina netaujiaakache.

5 Leinjiianaain karetele kuarateein ereretaakache.

6 Karetele tiiakache kuarana nainia saain najaaü.



¿Ii relaera
chaan nerelaai
naja jeerakürü
rei beeü?

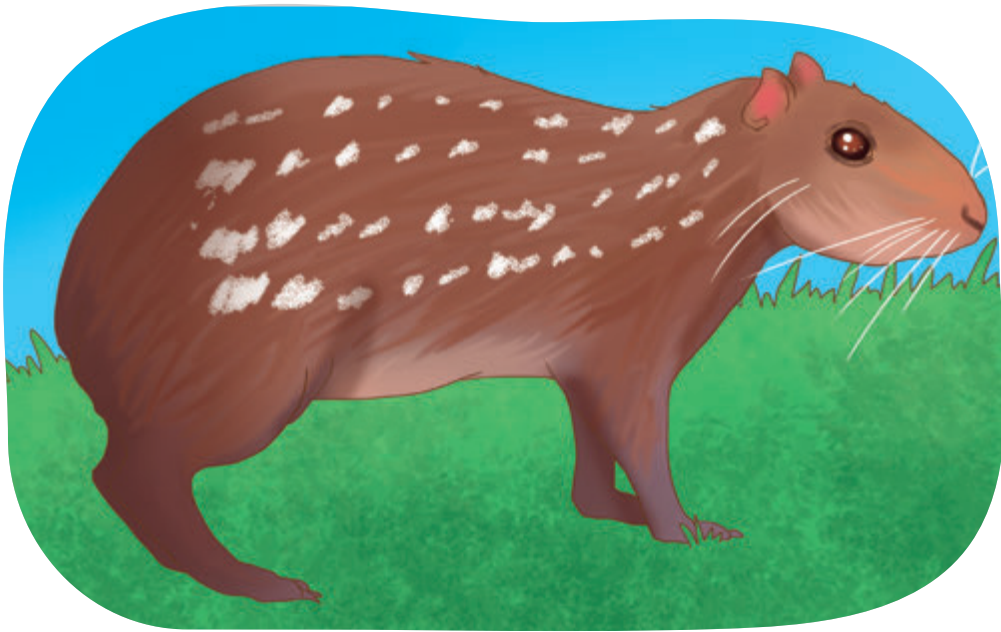


¿Charijitukujuaain
naunaa inaae
ichaaaine aina?

Kariitujueein te ereeüre kana nenajaü



- 1 Rei bereenaa aunaaü. Nii baia, iicha aunai kuüjünaka jaaü.



Janutiin te, amüe kaa icha. Nii jaaün te janutiin liinterena kunuuana, ariiakane erüüaka. Faüin te akaü kue kaa icha. Jiichuu te üküüa küüani sini. Nii jaaün te jiichuu ariiakane rünakaene. Remaae aina ariiakane te nainichaa erüüakane.

Fanara beraüa niianatiinte ki kaa icha. Bünii inaa, akueriiürü inaa kiianete kuerenete kaa icha. Kuerenetuuane te raute kaa icha kureraja.

2

Nerelaai naja jera aina nereretaain chaaen leeucha ii nenajaü nenakaaürüüacha irilai ke küaaain laenaaü.

3

Nejelaüniiana atauari irilana aina nünaana nenakaaürü irilana, ke nereretaaüche.



¿Chaake nerelaakache?

1 Aituaa naja jelei kuüjünakateeü, nasaae baitaain.

- a. Rei lureri asaae ichaunakaaürü aina jiniikiin te.
- Laanu ranaanaja neein nena umari jaae Betu.
 - Kafee taain raa najaanüke umari jaae Betu.

2 Eta ke kujuiteeü kuitüküüi naja rijijiein.

Kaa umari te...  ...umarichürü jaaüre.

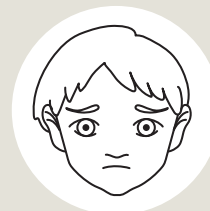
Jichü kaje te...  ...nelate temüle raain rüküüe naja neein.

3 Umari berenakatera küüani nena erenaa iicha kuitükünujui laenaau nichatajaain.

• Nekuaraanü. Nerelaanü naja bera kürü küani nena kuüjünakatekaaün

	Jelaina ichaaün	Nekuretaanera teen na ichaaün	Aainchijiin na lanejeeün
Bajaerakürü tunuraanü.			
Nereretaanü leeuchaaürü aina.			
Cha berenakatera aunakaaün.			
Cha berenakatera erenaa laenaanü.			

• Karetain kuüjünakate kaaün ereretaain chaaen laenakaaüne naunakaaün naja rijijiein.



3

Ate sunaa naja neein nelatenakaaürü jaakache



Nereretaakache

1. ¿Cha amiianenaa neein ichajeeüre? ¿Chaaürü kaa ichae?
2. ¿Chatukuuaneein ate kuüjünaa naja kataai jaaüre?
3. ¿Cha ate sunaa naja neein jaaüre ii nenajaü? Iicha kuitüküi beeü.

Rijjjein ichara kuina beranein laenanuui ereretaakache

Kana nenajaü inuaelü kuitükünujui

Rinaja Juse te rei nichualakürü Abeli chaaen Ana naajuai aina kuchaae jaaülürüüa nia ate naja beranein üraru sumaneriiürü ne kuarae. Nii rinaja te aite neeürü najaü nia arajiin ate neke, nii jaaünte kataaichürü jaaürüreein tachüüe chaaen uuekürü kuüjüüa küüarüüane kuina.

Nerelarichaa cheein

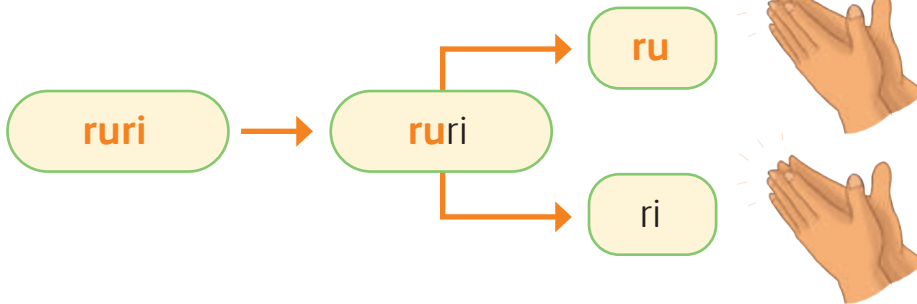
- ✓ Leeuchaaürü aina nereretanaa ke.
- ✓ Bajaerakürü tunurana ke.
- ✓ Rijjjein ichara kuina bera küani kuitüküeratera erünaa ke.
- ✓ Rijjjein ichara kuina bera küani ke küaain erenaa laenana ke.



Kuanete siilaba ke nekuatijaakache



1 Kuaraaü charijjiein lerünakaine siilaba neein erenaa.



- a. Nakuaüneein aituu erenaa **ruri** nai ke.
- b. Ii biji fautaaü **ru** naaine jana chaan leucha ri naaine jana. ¿Inatasaain ii biji fauaki?
- ch. Erenaa **ruri** te kuratajai **2** siilaba siiri.

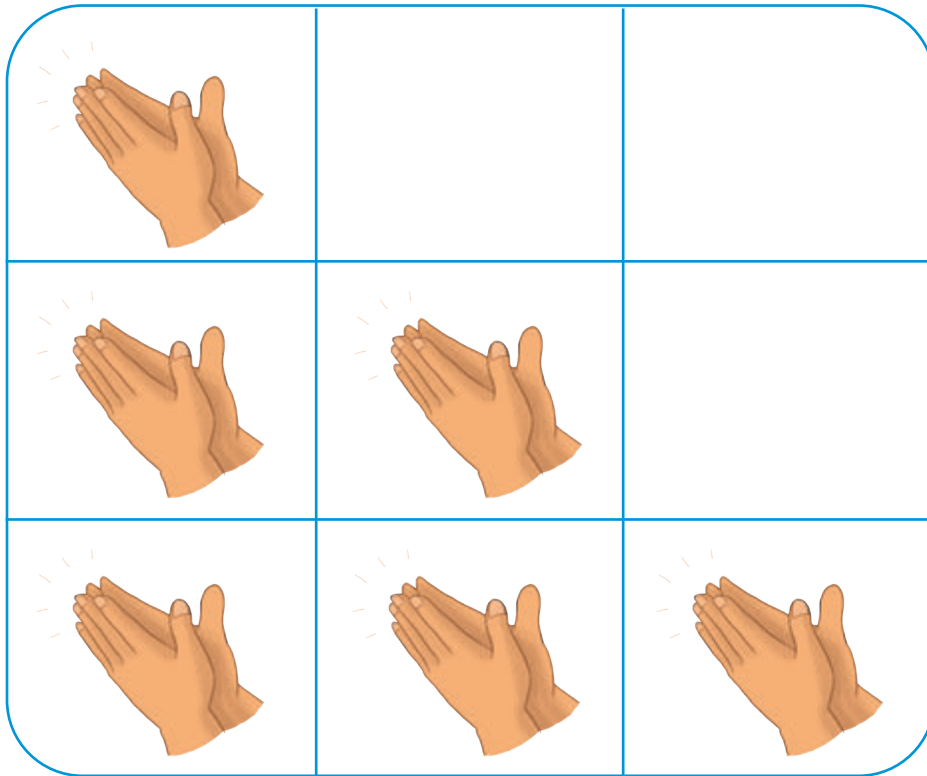
2 Inata tuniia kaa erenaa erüüi. Biji fauara kuluteein chaan jeeunejei janiinakai kuüjünakateeü.

	enutu			
	lureri			
	ate			



3

Leinjiin nerelaai naja jera aina nekuatijaaü erenaakürü benujui eta tuni jeunijaanaain nena ke.



Leinjianai
silaba
 nainetiin
 te kana biji
 faurakaaka.



4

Erenaakürü eta tuni jeunijaanaain nenakaaürü benujui laenaäü.







5

Chaaelai dadanakai ii nerelanaja asaae nena kürateeü. Ii biji faujueneeine ii tija tititaaü le tuniürü nainetiin.



Leinjiin sakünakai laenanuui ereretaakache



- ¿Beein, ii letuaera rijijieina cha ichaai, nekuatijanaa ke ichanakai saküüi naja rijijiein? Iicha kuitüküi beeü.
- ¿Kataai kujuitena inaaina? Beeü leinjiin nerelaai naja jera rei.



Ereretaakachene kuina nerüjjiakache

1

Ereretanakai nünüe kuaraain chaen kürü kүүani jelai rijitujueein aituna kuүүнakateeü.

Leinjiin umari janaa.

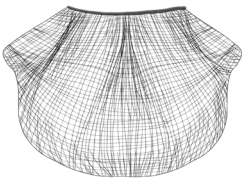
Ate kuүүnaa
naja kataai janaa.

2

Nereretaaü nerelaai naja jera aina aiturichaaain laenanuui naja ke küaain, aituaa rei nünüene rijijiein.

3

Kaa kuүүнakaaürü küraa lanejeena nainaaün.



ma



uu



si

chu

cha

e

a. **Kuүүнakateeü.** Niiana kaa erenaakürü leeuca nalu ke

EENJE

AIEI

4

Nerelaai naja jera rei beeü cha kuina ne nii janiinakaiürü “**Ate kuүүnaa naja kataai janaa**” nai laenanuui kүүani naain.



Kuanete laaen ena, ereretaakache

5

Ereretanakai laenanuui ii relaeraacha ereretai aunaau.

Ate kuujünaa naja kataai janaa

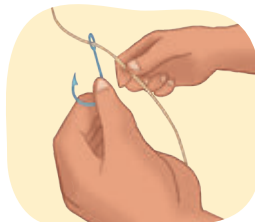
Nelatei neein nenakaaürü

- Enüüa laaujuri 1m ½
- Kataai
- Ate kuujünaa naja inuri
- Anaijiara fulumu



Sakünakai

1. Jaüriaanejeein te nuta küüani maruaain rei kujui **inuri** ichuuakaa.



2. Kujui inuri ke te aainchijiin anaijaraneein fulumu tiiaka.

3. Kauatiinte ichuuanakaine kujui inuri rei nüjüa enüüa laaujuri 1m ½ ke.

4. Üküasiiürü taujiaain te chaan kataai ke sitüünejeein kuujünakaine **uue**.



¡Jaturaa! Inaae jaturaa kataai ate kuujünaa najaneein chaante nainere **kürü** memuaaine.

Ii biji kuütüri ke nii iicha aunai erenaakürü kujuelüü.



Jachaanejeein dadaa ünaa ate raakanerete ne raütariin nabeejeretuaa kataaine kuina. Kua enüüa ke tijirakaa.





Nerelaakache naja kuaratiiakache

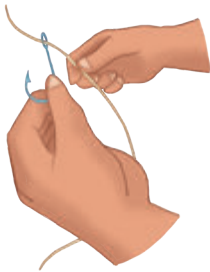
6 Ii kaje ii relaera bajanujuiürü tunuraaü.

- a. ¿Chariji kaa ereretanakai nÿjüa neein aunaai?
- b. ¿Cha siiri kaa **Nelatei neein nekaaürü** nai jeluun?
- ch. ¿Jana chaaen **Sakünakai** naa naja jeluun?
- d. ¿Nelateriianacha nii biia janinakaiürü rijjeein saküüin ate rei neein nena kataai janaa?, ¿chaanüna?
- e. ¿Kataai ke na ate suurüüa ii nenajaü nenakaaürü. Iicha kuitüküi beeü leechaaürü rei?

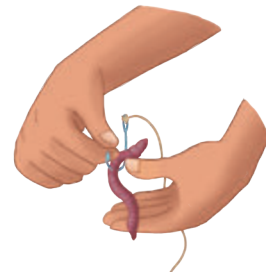


7 Kuüjünaka aina esiaaen aituua naja kujuiteeü.

- a. Cha jaüriaanejeein ichanakaine kataai jaakane kuina:



Kujui inuri ke ichuuna



Üküasiürü taujiaain chaaen sitüüsina

- b. Kauatiin ke teein ichuuna.



fulumu

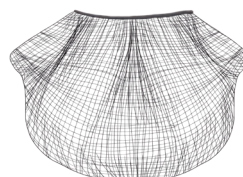


nÿjüa

- ch. Chaa küani kanaacha müküi ate tiika.



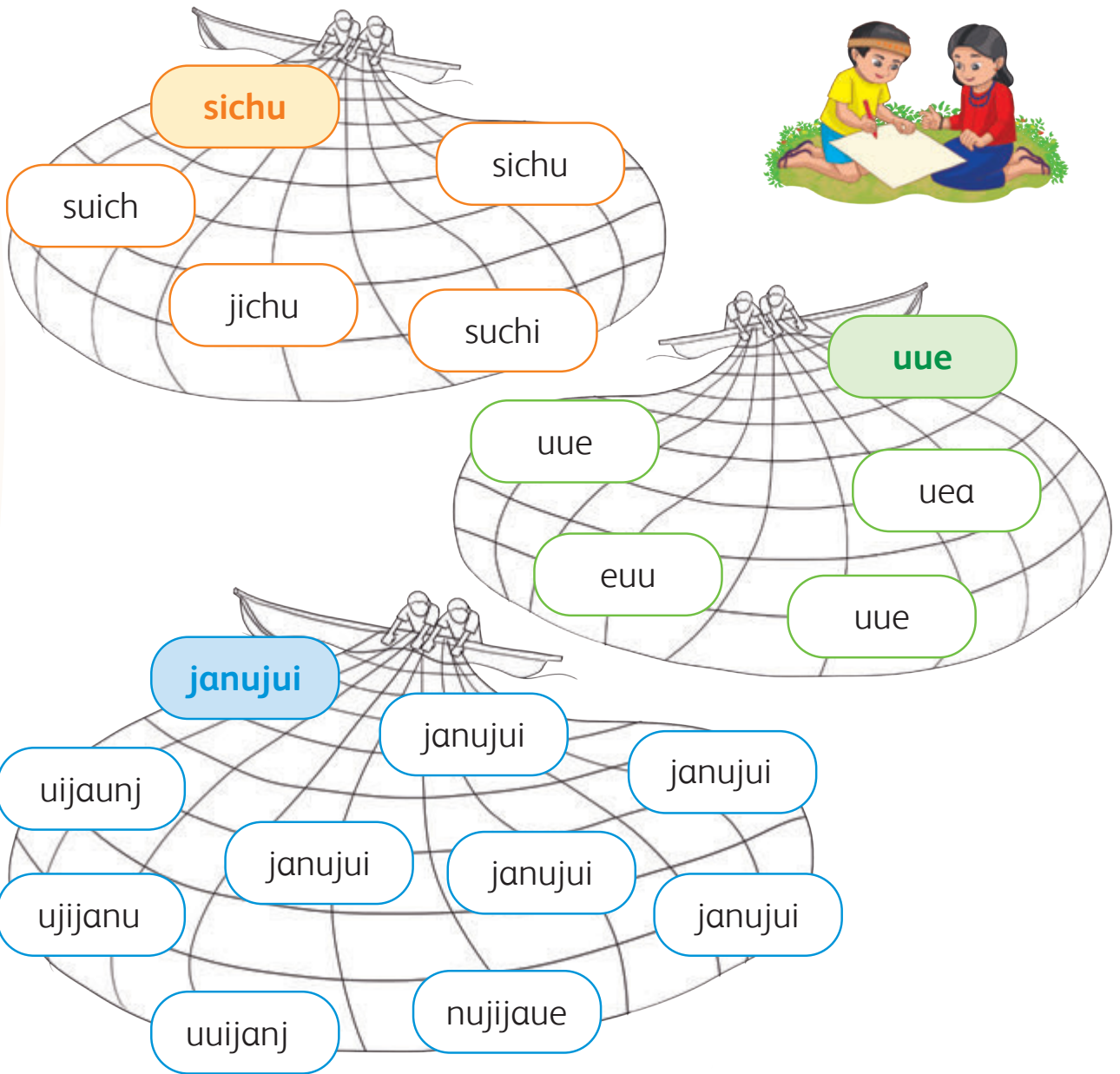
kataai



kürü janujui küani

10

Kuujünaka neein nenea erenaakürü erüü.



11

Le silabaaena naain kaa erenaakürü lerüün chaaen nii baia, laenaau nakuaaüneein.

sichu			
janujui			
uue			

12

Eta rijitujiianai erenaakürü kürüteeü leinjiin kuluuacha ke.

SICHU

JANUJUI

uue

janujui

JANUJUI

fulumu

SICHU

JANUJUI

Sichu

fulumu

uue

SICHU

janujui

fulumu

uue

janujui

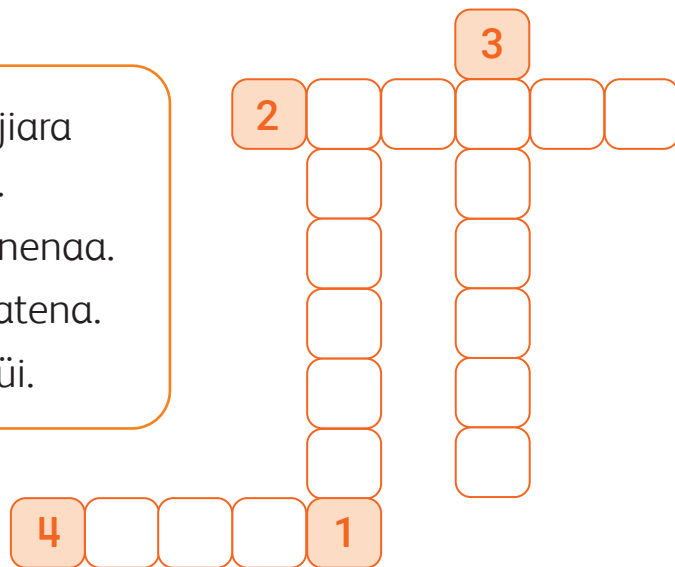
fulumu

FULUMU

13

Kurusu rijijieein nena erenaakürü lanejeena nainaaü.

1. Kanaacha anajjara teineein nena.
2. Ichuuaraneein nena.
3. Üsineneein nelatena.
4. Kanaacha müküi.



14

Erenaakürü iicha janujui laenaau.

15

Ereretanakai nalu ke nenea erenaakürü lunanuuikürü laenaäu nakuaaüneein.

Erenaa	Le tuniiürü	Rei tuni nünüüe	Rei tuni satunu
			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

16

Erenaa nünüüe chaen satunu naajui le tuniiürü aina erenaakürü jaaü. Ii tarejetakürü aina ichaaü.

sichu	<input type="text"/>	<input type="text"/>
uue	<input type="text"/>	<input type="text"/>
kürü	<input type="text"/>	<input type="text"/>

17

Leeucha erenaakürü jaaü nejelaü nejelaü le tuniiürü kaa erenaakürü küani nenea aina.



Silabaaürü kete tuni leinjiineein erenaa, nii jaaünte jataain nelate silabaaürü kuitüküüne, rautujeein erenaa janaa naineine kuina.

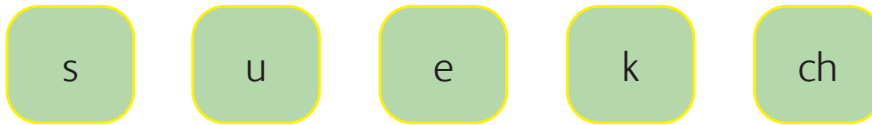
18

Nenainetiin erenaa janaanaja leteraurü kuluteeü.

sichu	f	s	e	i	f	ch	ü	e	u
uue	u	b	s	a	t	u	r	e	ü
kürü	a	k	d	ü	c	r	ü	b	e

19

Ii kürüüa kaain nenea jana kaa leteraaürü ke nünüjüeein nenakaaürü ariiü.



20

Ena, kaa ereretanakai laenanuui erenaakürü mainusukula siiricha ereretaaü.

Rumeru chaaen **K**atalina
Naajuuaain te nüküüe
küani ate ariiaküüre
nichaaaine **S**imuun aina.

Kacha küraakürü
aia Rumeru
chaaen **K**atalina
te laenanakaine
nünüüniia letera.



21

Ii küraa chaaen nichatajaain leuchaaürü rei laenaau.



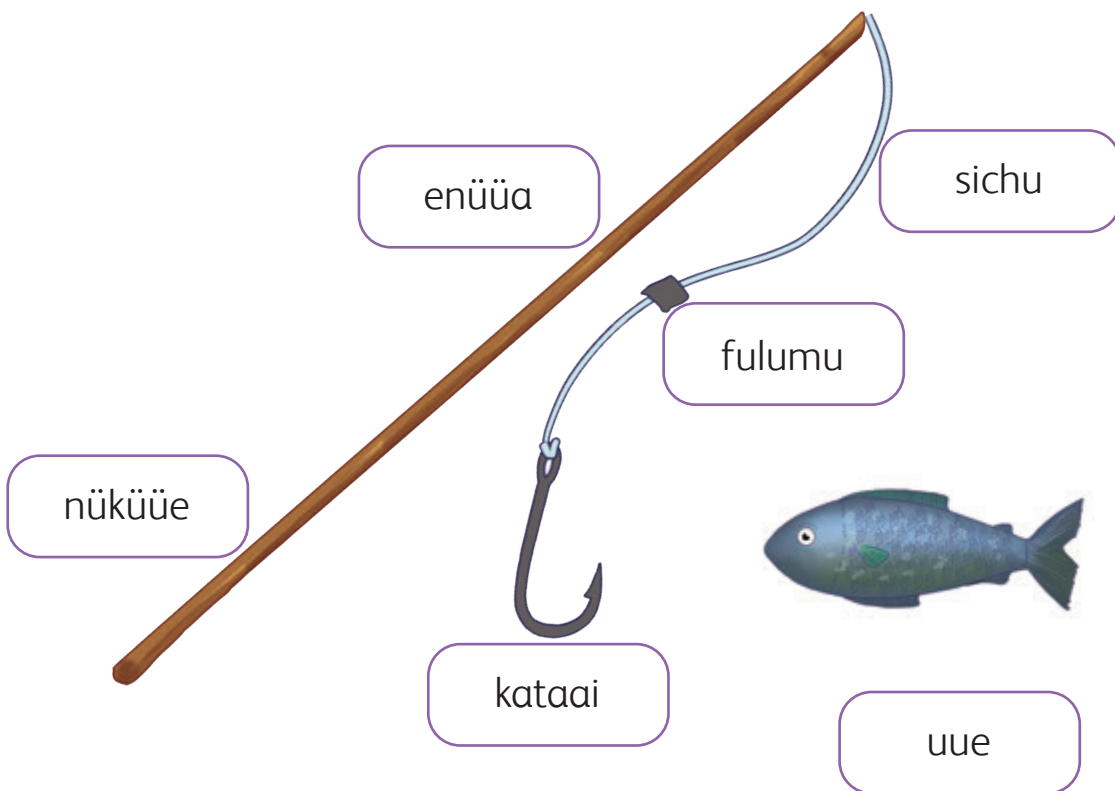
22

Ereretakaiürü küani lananakaaurü nainaaü kaa erenaakürü ke “sichu”, “uue” chaaen “kürü”.

- Ichuuakaa _____ ke kataai nuta küani maruariin.
- Kataai ke üküasi sitüriin te kuüjünakaine _____.
- Ateeürü kete memuaraa ne rei _____ küani.

23

Kataai ate kuüjünaa naja ke nenea erenaakürü ereretaaü.



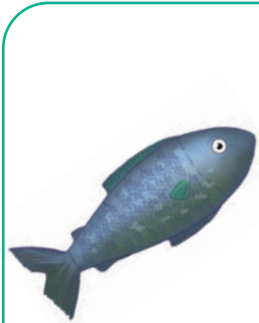
- a. Kataai ke nenea erenaakürü ke ereretakai laenanuui küani lanejeena nainaaü.

Leinjiin na _____
 jaain aina _____ chaaen
 _____ nüna kajena leinjiin
 _____ ariiün.

Küüakaanü _____
 küani kachaaine Simuun
 aina chaaen na arajiin
 _____ müküüa kaanü.

24

Leeuchaaürü erenaakürü aina amiianiakache. Lureri ke nenakaaürü erenaakürü kuaraaü.



ate

ate laaujuri
ate suera
ate ke
amiianena



lureri

lureri laaujuri
lureri seeunjua
kete takae

25

Kaa erenaakürü kulueri nainaaü erenaakürü ke.



remaae

katuri

26

Nekuatijiaaü erenaakürü kulueri janaa ke. Chünukuua aina.



27

Eta aina le tuniürü tein erenaakürü jaaü. Laenaau.

k

uu

rü

ch

si

i

3

na

lu

28

Kujuelüinaaü. Ereretaaü ainiiane aunaau. Tunuraeraaürü nainaaü.



Nüküüe küaanina ichaaun.
Kanü raütatuaa fuichuna.
Kanü raütatuaa üküasi.



Ainchijianü ijiakatü
rijjijeein chaaen, ¿kanü
kalaeraniiane müküüanüne
kütüküüichena?

_____ e

_____ taai

29

Kuratajai kujuelüina nakai, laenaau, kütüküüne rijjijeein. Kuüjünakateeü.



30

Rijjijeein ichara kuina laenanuui rijjijeen kuaaünuui kuüjünakateeü nasaae tein “**Ate rei neein kataai jaera**”.

- Nuta küani maruaain rei kujui inuri ichuuakaa.
- Kujui inuri ke aainchijiin anajiaraneein fulumu tiika.
- Kauatiinte ichuuanakaine kujui inuri rei nüjüa enüüa laaujuri 5m ½ ke.
- Üküasiiürü taujiaain te chaaen kataai ke sitüünejeein kuüjünakaine uue.
- Kataaichürü kete rei kürü janujui memuaaka.

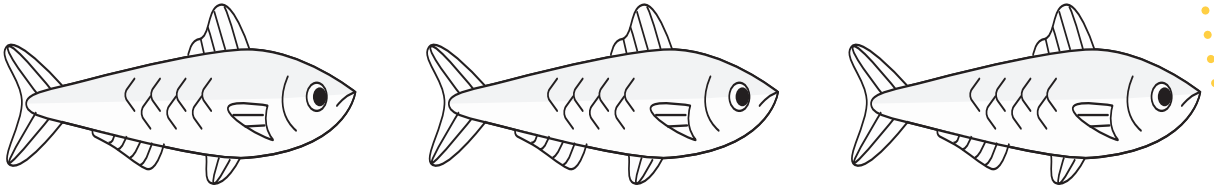


Raütajeein ii
relaera aunaau.

31

Aitua naja rijjjein ichara kuina beraneein laenauui küanine rijjjein esenetaine jeeunejeen ateeürüne kuluteeü.

- 1 ate nete aanchijiincha nelatejeje.
- 2 ateeürünete inaae atiin aasaaeriin nelatejeje.
- 3 ate nete inaaen laaen jataain nelate.



- a. Nerelaai naja jera aina nereretaaü chaaen chaanüna nii jeeuneein ate kuluteei naain beeü.

32

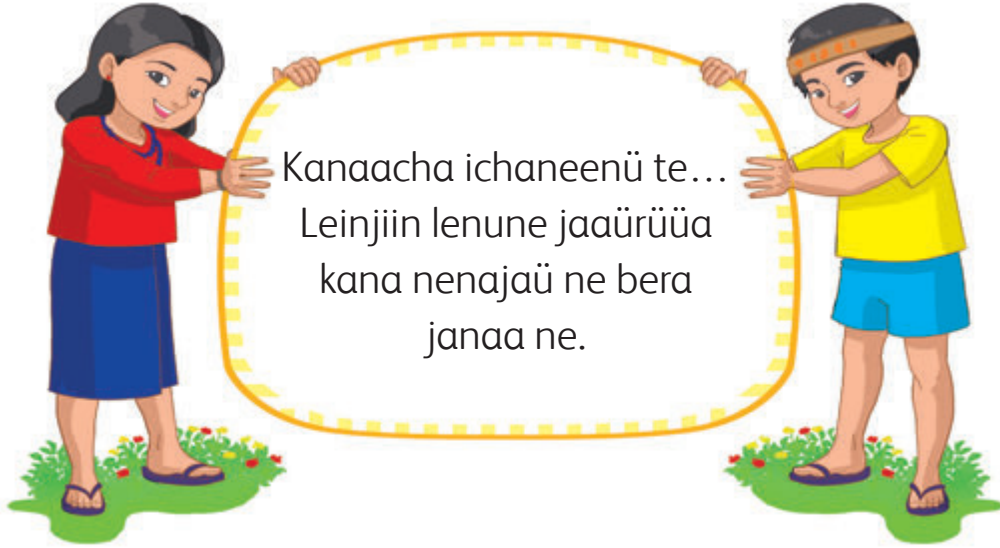
Ereretanakai küani iicha raütati kuüjünaka jaaü “Ate sunaa naja kataai janaa” Nerelaai naja erenaakürü laenaau.



Nerüjiiakache kanaacha ichaneenü ke



Kaa le laüri nerelana naja küani kanaacha ichaneeni te...



Kanaacha ichaneenü te...
Leinjiin lenune jaaürüüa
kana nenajaü ne bera
janaa ne.

Ichanakai kuaaükaache

1 Kaa bajanujiürü tunuraaü.



- ¿Chariji lenune janaa naja ke aiturikiin?
- ¿Chatunaain küüain aiturikiin?
- ¿Chaa kaje kanüüacha janijii leenune janaa naja biiane kuina bajaraaüni?
- ¿Chaaürü kanüüacha janujui lenune janaa naja ereretareein?

Kauachajeein nünüüe kaje kuaüneein satunuteein ii rei lenune janaa naja bera laenaaüte, raütatiin ereretaaürüine ii rei ereretaürera, kuitüküsineeine ii relaera kaje bajaaüte ichuretaaneeine.

Rijjiejeein ichara kuina bera jaakache



Leinjiin ii leuchane niiane leinjiin
ii araaï kaje bajaauite sakünakai
laenana ke ii kuratajanemiin.

2 Sakünakai jaaü. Kaa kaje kuarajeein.

SAKÜNAKAI NÜNÜÜE



Jasisi

- Xxx
- xxx

Ate sunaa naja neein kataai janaa

Nelatei neein nenakaaiürü

- Enüüa laajuri 1m ½
- Kataai
- Ate kuüjünaa naja inuri
- Anaijjara fulumu



Sakünakai

1. Jaüriaanejeein te nuta küüani maruaain rei kujui **inuri** ichuukaa.



Janaa naja

1. Xxx
2. Xxx
3. Xxxx

Rijjiejeein saküün lenune janaa naja kuaratiakache

3 Nenaja ariinte sakünakaaiürü
tirakarichaa cheein, tirikaa kache.

4 Lenune janaa naja bera ereretaaiürüüa
ne kuina kachaaürü kutiikaache.

5 Nejelaü nejelaü sakünakaiürü
kuaratenujuiürü ke
nereretaakache.

Charijitukujuaain
naunaaï iicha ichana
jerei ichaaine aina.

Ii leeuchaaürü
chaan ii relaera
rei beeü.



Kaa rijitujeeinte ereeüre kana nenajaü nenakaaürü



1 Sakünakai aunaäü.



Jaree

Jaree te janakaine kuuaka ne kuina. Kuatiia ichuaera latie. Jataain te nelate kana jaberuku rei.

Jasisichürü

- 6 neein fanara
- Akaü

Janaa naja

1. Fanara kata rueekü.
2. Leinjiin darue küani tein üsiiana teeü.
3. Jareekü amüritiin jakaaerii üsi ke.
4. üsi kaje faaü inaae nijituniia fanara ne jana.
5. Kü teeü te tujüetemiin.
6. Leinjiin likuadura küani jasisi tein chaan küani jereeine rijijieein akaü teeü, üniia naja jereeine rijijieein. Ainiiane likuadura sirinieine, ajüü leinjiin ichaai naja küani tein ii biji ke.
7. Kaa ichanuui raauti kuu. Nainereei faan ne niiane laanu basichu aina kuuine.



2

Nerelaai naja jera rei nereretaaü leuchaneein kunakai jaaürüüa naja ke, cha kaje jaaüre.

¿Chaake nerelakaache?



1 Kaa kuaaünuui nainaaü esiaaen aia naja asaae tuchataain.

- Ana, Abeli chaanen rei rinaja aina te jae:
 - Leinjiin umari jae.
 - Ate kuüjünaa naja kataai jae.

2 Rijjijeein ichara kuina beraneein laenanuuichürü küani kuaaünuui iicha ereretai ainiiane iicha aunai kujuiteeü.

Kataai ate kuüjünaa naja

... ichakaa najaaünü be

Rijjijeein ichara kuina beraneein laenanuui...

... nelate uue ranaa naja neein.

3 Nichatajaain erenaakürü achasineneein nerelaai naja laenaau.

Nekuuaraanü. Kürü küani bera kuüjünakatekaaün.

	Jelaina ichaaün	Kakuretaanera aina ichaaün	Aainchijiin lanejeekaaün
Kanü leeuchaaürü aina nereretaanü.			
Bajanujuiürü tunuraanü.			
Raütajeein bera erüüanü rijjijeein ichara kuina laenanuui küani.			
Rijjijeein ichara kuina beeraneein laenanuui ke künaa erenaa laenaanü			

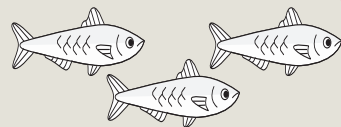
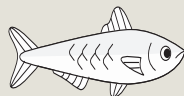
Kuüjünakatekaaün leinjiiwn “X” kauatiin kanüacha esenetai jeluun.



Raütujeeriin



Kanü leucha aina



Arajiin netiin

4

Rutuuin chaaen lenune rüküeena



Nereretaakache

1. ¿Chatuani amiianenaa ichajeeüre? ¿Chaaürü kaa ichae?
2. ¿Chatuani lenunekürü kuaarateeüre kuujünaka küani?
3. ¿Chatuaneein lenune rüküüeküre ii nenajaü? ¿Charijiein ichaküre?
Iicha Kuitüküi kuitüküerateeü.

Leinjiin aficheneein cha bera ereretaakache

Kana nenajaü inuuelü kuitükünujui

Ichaua Luisi aina Rusaura naja nenaanajaaürü te leeuchaneein lenunekürü rüküeküre akaaürü ichau rijjijeein baataru neein, kutebetenujui neein, kuree neein chaen leeucha neein. Rei daae te anaru jareein (aralana ke kunaanujui), akate aite nirijjijeein rüküeeraane jelaainjeein rautiin chaen kauatiin rüküeenuuniia ne ke.



Nerelarichaa cheein

- ✓ Leeuchaaürü aina erenaa ke.
- ✓ Bajanujuiürü tunurana ke.
- ✓ Aficheneein cha bera küani raütajeein kuitükünakai erünaa ke.
- ✓ Leinjiin aficheneein cha bera ke küain erenaakürü laenana ke.



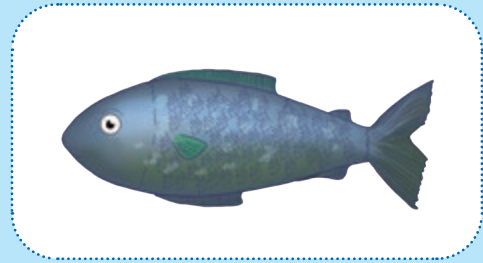
Èrenaa ke nekuatijiakache



1

Kujuelüinaera aunaain chaen leteraaürüne niiane le tuniürü tunuraraneein nena kuluteneeneine kuüjünakateeü.

Akaü kajena nenaaneeün.
Kanutakürü **fünaa** naininaün,
nainajeeina neeün.
Chaen **lenune** ke aterukaaün ne.
Inaae **fichuna** nünüüeteeün.
¿Cha nichaaün?



e t a l t f

Kanüna leinjiin kauati eneneeün
niia kanü **matiri**, **kanü üjüi** chaen
kanü katü, chaena ii belaianü
naja üaaün akate kinaa naineei
tüküjüein.
¿Cha nichaaün?



a ua ta chi ja ri

2

Aunaain chaen tunuraera laenaäu.

- a. ¿Cha nainere **suruuin**,
lenuneein chaen fuichuuane?
- b. ¿Cha rei **matiri**, **nüjüi** chaen
katü siiri?

3

¿Chünükuua kujuelüinakai kuitüküüina? Ii nerela naja jerakürü rei beeü.

4

Ena te kana dadae eta rijitujiianaain satununaa erenaa.

a. Eta rijitujiianaain satunakaaürü ereretaain chaen le tuni kulutenuui kuaraaü. ¿Chatuaniia? Kuüjünaka kuluteeü.



Serafina atuari bene

jataain raasana
inaerane.



Aituaa küraanaa ate

binaaniia naja
kuasiinte aite.

5

Ii rei leteraaürü rürüüanakai ke erenaakürü eta rijitujiianaain satununakaaürü jaain chaen laenaäü.

6

Eta rijitujeein satununakaaürü ke nekuatijiaaü ii leeucha aina. Jaaü leteraaürü rürüüanakai ke chaen laenaäü.

7

Ate aina atuari bene kuüjünaka jaain chaen chünikuaa akaaürü ke küaaain aituna erenaa laenaäü.

--	--



Leinjiin aficheneein cha bera ereretaakache



- Kana rei chaaelai biia kuüjünakane maajeein ne kuitüküüina.
- Kuüjünaka aina nenea letereru kuaraaina. Iicha kuitükünujui beeü ii leeucha rei.



Nerüüjiakache ereretanaa kuina

1

Leeucha nalu ke ereretanakai laenanuui kuaraain chaaen leeuchaarü küani ne maajeein erüü.

sakünakai

aficheneein
cha bera

neretanaa

2

Ereretanakai laenanuui küüani cha kuaraain ekü:

() Raüjiaain laenanuui.

() Kuüjünakaaürü chaaen laenanuukürü.

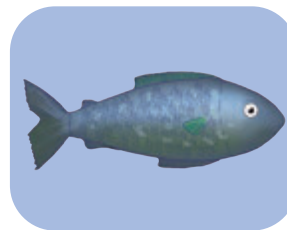
() Raüjiaain kuüjünaka.

3

Laenanuui nüjüate nae “**¡Ii ichau beraaiü kauachaain lenuneein!**”. Aka te naane neein aite:



Ate ke lenunekaa nete kauate.



Kana ichau te jataain nelateine.

4

Laenanuui küani ichanakai kuüjünakateeü.

() Resetauraante küani lenuniia kuina kutiara.

() Leinjiin lenune kauacha kiiane kuina kutiara.



Ena, ereretaakache

5

Aficheneein cha bera kuaraain chaaen ii relaeraacha. ereretai aunaäu.

II ICHAU KULALAJIÜ KAUACHAIN ICHANUUI LENUNE KE LENUNEEIN

II KUTIIAKAANÜ RAAUTI ANARU KIINE KUINA

Nichata 3 janujei reein tiaajeente nujue, nirijeein jelaaijeein.

Rautunu esine, jasisi kulane aralana ke kunajaain chaaen aaujue ke enualanui.



REI KURE
S/10
suruneein

Kujuanunaa: 20 niia abirili ne bana

Rei ura: 9 niia janunene jana

Nenaanaja: Nekureteeürü najäu

¡CHAJAAÜ II LAÜRI CHAAEN IICHA BELAIÜRI AINA!



Kaa küüani bajaäu: 956585559



Aunakaache naja kuaratiakache

6 Ii Kaje ii relaeraacha bajai tunuraaü.

- a. Chariji ereretanakai nÿjüa neein kuaaraai, chaan ereretaaü.
- b. Tunaane neein “**Ti ichau kulalajjü kauachain lenune ke lenunein**” nae.
- ch. Chÿ tein anaru ke nekureteeüre.
- d. Inata janujeein nujue anaru.
- e. Anaru jaaürüüana ii nenajaü. Cha tukuuanein jaaüre.



7 Fureruü küani bukalekürü laenaain te chaan erenaakürü ekü nena jarikiin kürü küani tein.

- | | | |
|---------------|------------------|--------------|
| 1. Rautuui | 3. Enualanuu | 5. Rautujuei |
| 2. Raaütatiin | 4. Kana belaicha | |

1.	R				T								
2.	R			T			L		N		L		
3.		D		N									
4.	N		J		R		T		N				
5.	K		N			T		N					

8 Kuratajai erenaakürü iicha janujui lanejeena nainaaü.

- a. Nüküüe baka te _____.
- b. Luuisi te _____ ne usifitali küani.

9

Kürü küani nenea erenaakürü kuüjünakateeü nasaae teein.

RAUTUJUEI

lenune

akaü

rauti

anaru

kuretena

RAUTUNU

ichaunaa

nekuretenaa

näküüg

lenunena

jianaaku

10

Aficheneein cha bera küani nenea kuüjünaka jaaü.



11

Lenunekürü küraa aunaain ainiiane ereretaain chaan karajaan rüküeenakai kuluteeü.

kuree

ebaka

tachariin

aralana ke
kunaanui

juaane

kujuareje

anaru

ate baka

12

Kuüjünaka jaain chaan lenunekürü rüküeena ke iicha kuitüküi laenaäu. Ii leeuchaaürü ke kuitüküerateeü.



13

Aunaeneine ereretaain chaaen nii naituunjua ichaaü.

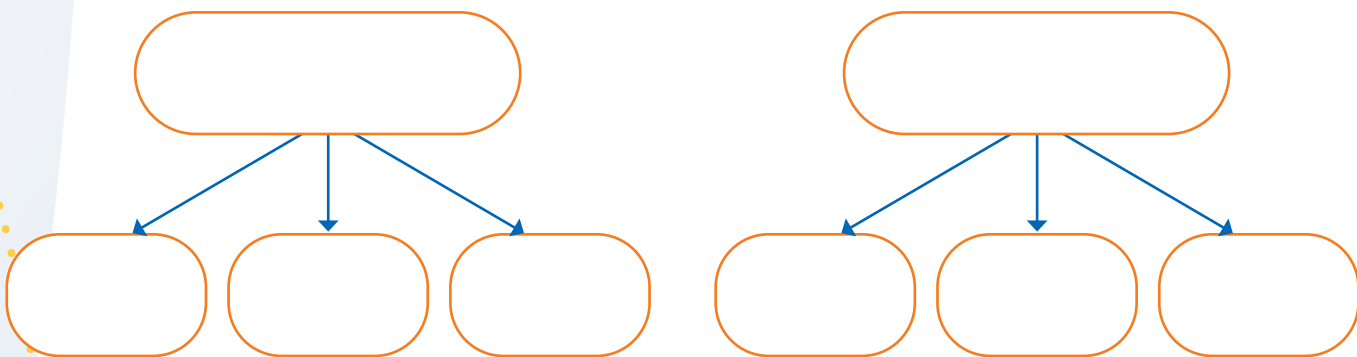
Leinjiin anaruna kuretereeüni,
 akana rüküeeraaüni eresi rei neein
 chaaena laanu aina kichaaüni
 chaaen **meseri** kaje janujui
enüjüe aina.

Ereretaaü ii biji
 faujuaain erenaakürü
 nainetiin.



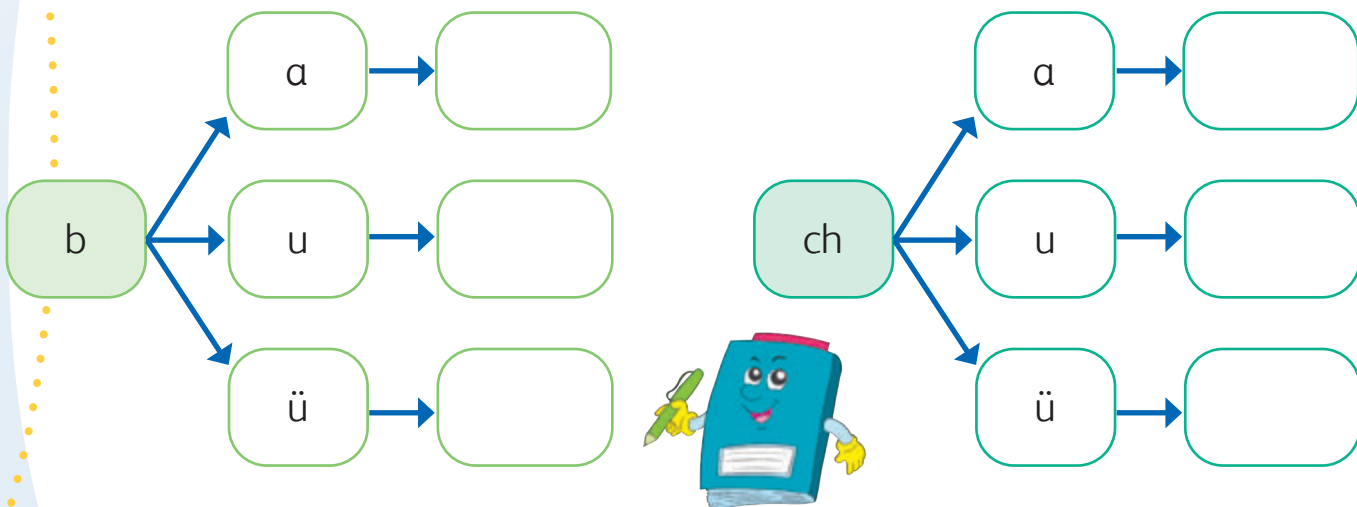
14

Erenaakürü kulutenuui laenaain chaaen le tuniürü lerüü.



15

Nakuaaüneein le tuniürü jaaü kaa bukalekürü aina.



16

Le tuniürü aina erenaa jaaü. Letera rürüüanakai ke ichaaü.

17

Aunaain ainiane ereretaain chaaen ii rei benujui ichaaü.



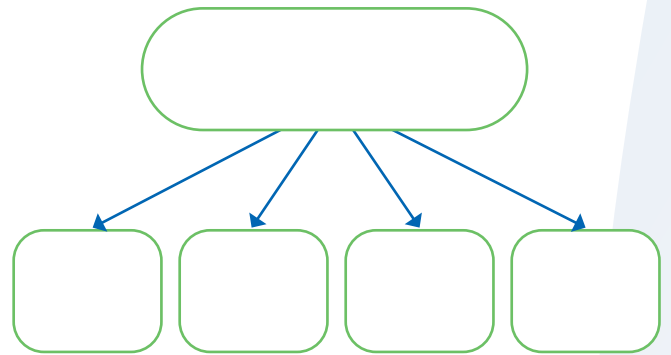
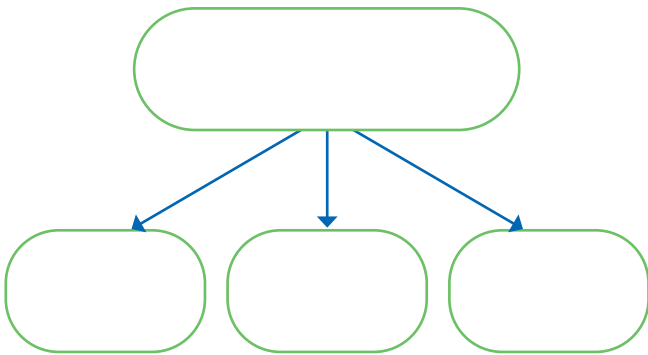
Uueküru te jataain
rachuujuetiin
fuichuküre **nemüri küani,**
chanukürü kiin te
jelüe rachuujuena kaaün.

Kuluteeü:



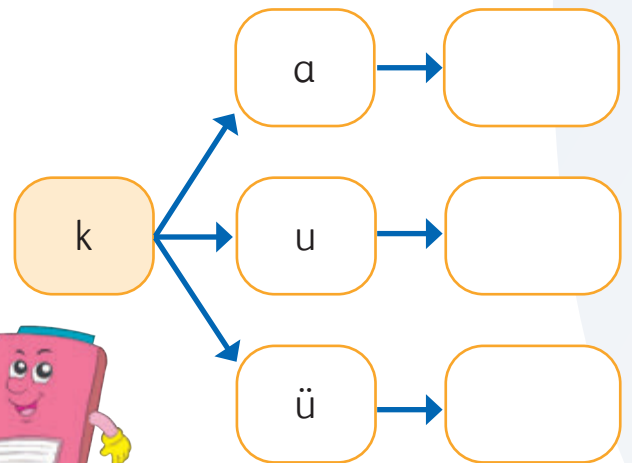
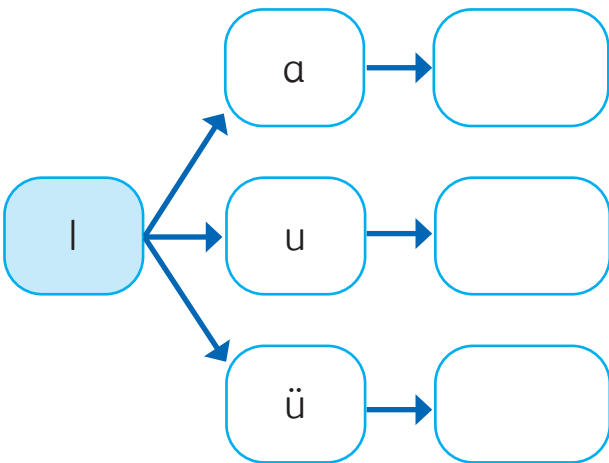
18

Kulutenuui erenaa laenaain chaaen lerüü le tuniinanaain.



19

Bukalekürü aina leeuchaaürü le tuniinanaai jaaü.



20

Erenaa jaaü le tuniürü aina. Letera rürüüanakai ke jaaü.

21

Nii iicha janujui kaje chünikuaa erenaakürü laenaäu.

Erenaa	Lerüü le tuninanaai.	Nünüüe le tuni laenaäu.	Satunu le tuni laenaäu.

22

Nünüüe chaen kurata tuni aina erenaa jaaü. Ii rei letera rürüüanakaiürü aina ichaaü.



meseri



nemüri



chaanu

23

Tauni erenaakürü ke kaa ereretanakaiürü nainaaü.

a. Laanu kirichaaüni chaen _____ kaje _____.

b. Fuichukürüüa _____ küani, _____ kiinte jelüüre rachuujuena kaaün.



24

Leteraaürü erenaa janaa najaaürü kuluteeü.

meseri	m	k	e	l	s	l	e	r	i
nemüri	u	n	u	e	m	ü	r	n	i
chaanu	c	h	a	a	n	u	n	o	t

25

Kaa leteraaürü aina nünüüena erenaakürü erüü. Jaaü ii rei letera rürüüanakaiürü aina chaan laenaau.

m

ch

n

a

b

26

Ena, kaa ereretanakai laenanuui küani mainusukula ke laenanuui jelai ereretaaü.

Feruu te kana rei fatiria ne. Rei kafital te Lima ne.

Kaa faisiiürü,
nenaanajaaürü,
nüküüekürü,
nemürichürü, küraakürü
nünüüe te laenanakaine
mainusukula ke.



27

Nainaaü.

- Kanü nenaja küraate _____ ne. Ruuante sitüe nüküüe _____.
- Kaa _____ te kanü rei fatiriane.

28

Erenaa letera mainusukula ke nünüüeteen laena nakai ariin chaan nakuaaüneein laenaau.



29

Erenaakürü kaetuin chaaen le laürii erenaa laenaau.

daae te

Kanü

anaru

jaae.

uuekürüte te

jiniikiin.

Kaa

fuichuküre

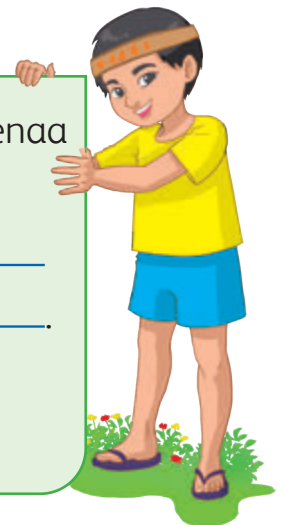
30

Kaa kujuelünaera ereretaain ainiiane aunaau.



Kanüna ichaaun kanü **reje**,
küsi chaaen **kunaüi** aina.
Nainichaaün ichauanü
küküana küani, nemüri
chaaen nüküüe küani ne.
Kanüna _____ neeün

Kuratajaain ii nenajaü nena
ateeürü küraa laenaau.



31

Ii relaera aunaain chaaen kürü küani kuüjünakateeü “**Ii ichau kulalajüü kauachain lenune ke lenunein**”.

- a. Nichata 3 janujuei rei tiaajeeinte nujueein, jelaaijeein raute.
- b. Ateeürü te irilakaa nüküüe küani teein.
- ch. Rei rautunu esine, jasisi kulane aralanake chaaen aaujue ke nualanuu.
- d. Rautunu esine, arajii jasisi ke jasiitenuinein.



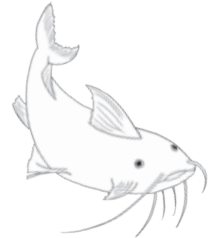
32

Le kürü küani aituane rijjjein uuekürü kuluteeü “**Ii ichau kulalajiü kauachain lenune ke lenunein**”.

a. 1 uue te asaaeriin nelate

b. 2 uuekürü te inaae laaen nelate

ch. 3 Uuekürüte laaen jataain nelate



d. Nerelaai naja jera aina nereretaain chaaen chaanüna ni jeeunein uue kuluteei naain beeü.

33

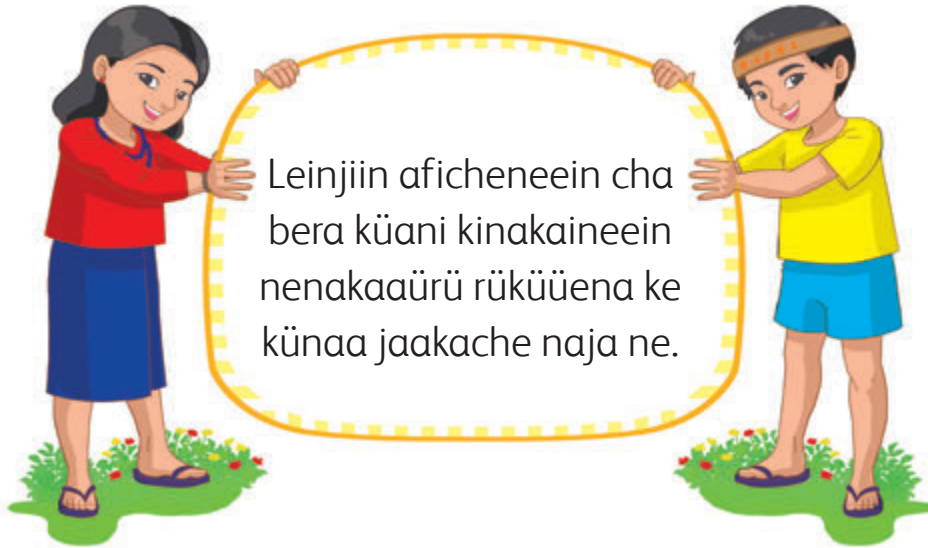
Ereetanakai küani jataain iicha raütati kuüjünaka jaaü “**Ii ichau kulalajiü kauachain lenune ke lenunein**”. Chünikua nerelaai naja neein nena erena laenaü.



Nerüüjiakache kanaacha ichaneenü kuina



Nerüüjiakache kanaacha ichaneenü kuina...



Leinjiin aficheneein cha
bera küani kinakainein
nenakaaürü rüküüena ke
künaa jaakache naja ne.

Ichanakai kuaükaache

1 Bajanujuiürü tunuraaü.



- ¿Chariji lenune janijiiün aficheneein cha bera reineein?
- ¿Chaa kaje lenune rüküe naja ke küain bajareeün?
- ¿Cha tereeün lenunekürü rüküüe naja ke küain?
- ¿Chaaürü kuüjünaka tereeün aficheneein cha bera küani?

Kauachajeein nünüüe kaje kuaüneein satunuteein ii rei aficheneein cha bera laenaaüte, raütatiin ereretaaürüine. Ii rei ereretaürera, kuitüküsineeine ii relaera kaje bajaauite ichuretaaneeine.

Kuanete aficheneein cha bera jaakache



Chünükuua ii ajiniia araai ajanakaain nerelanane niiane ii araai kaje bajaauäte aficheneein cha bera janaa ke ii kuratajanemiin.

2 Aficheneein cha bera jaaü. Kaa te rei kuüjünaka ne.

REI NÜNÜÜE CHUUAE BAAIKI

ERERETANAKAI
LAENANUUI

KUÜJÜNAKA

KUÜJÜNAKA

ERERETANAKAI
LAENANUUI

ERERETANAKAI
LAENANUUI



Kana rei aficheneein cha bera kuaratiikache

3 Aficheneein cha bera tiikache naja jelei ariiakache.

4 Aficheneein cha bera ereretaane kuina kachaaürü kutiikaache.

5 Nereretaakache araai laürii kuaratenujui aficheneein cha bera ke küain.

¿Chatuaneein naunaai ichanakai ichaaine aina?

Ii leeuchaaürü chaen ii relaera rei beeü.



Kaa rijituaa kana nenajaü nenakaaürü ere



1

Aficheneein cha bera küani kuitükünakaike aitua naja räutaain kuaraain chaen aunaä. Leinjiin nenatena laenaä.

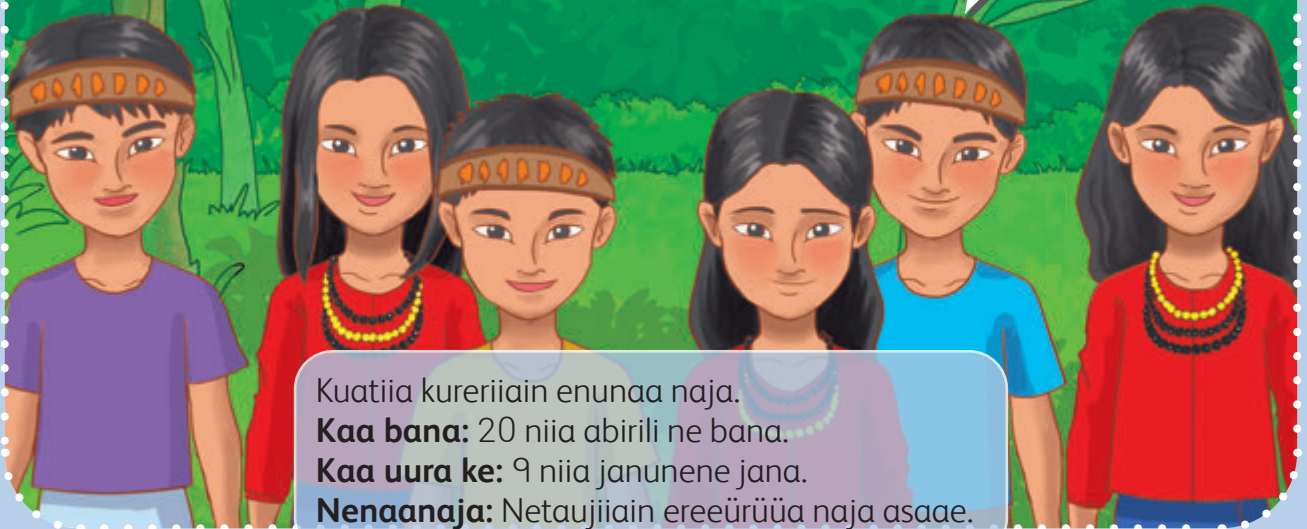
Inuaelü nena nenatena kuaükaache nitajiane kuataa

Chajaaüte inuaelü nena nenatena aunaä

Kaate aunu küani tuterejetüküre.
kena nenaterichaanüün:

- Dari ke, Lumai ke.
- Nashama ke.
- Darane ke.

KANA KAAANANA
NENATERICHAANÜÜIN
¡Raütaturikiin!
Nemana aunaine jaaün.
Ii kuarichaanuuin.



Kuatiia kureriain enunaa naja.
Kaa bana: 20 niia abirili ne bana.
Kaa uura ke: 9 niia janunene jana.
Nenaanaja: Netaujiiain ereeürüüa naja asaae.

2

Nerelaai naja jera aina nereretaaü aituaa aficheneein cha bera naja ke. ¿Chariji erenaa ekü ne? ¿Tunaane neein kuüjünakaaürü nae? ¿Cha kana ke kuitüeratenaa jere?



¿Chaake nerelakaache?



1 Aia “*anaru*” naja ke aituna kuüjünakateeü nasaae teein.

- Lenunekürü tieenda kaje ranujuiürü ke jasiitenuui.
- Lenune aralana ke kunajaain rautunu esinie aina enualanui.

2 Eta ke kuüjünaka aina kürü küani nena erenaa kujuiteeü.



Akaüana te ichuae, jataain te fichuna raütate.



Aralana ke kunajaain rautunu esinie aina enualanui.

3 Nichatajai erenaa nerelaai naja laenaau.

4 Nerelaanüne kuarakaaün. Nerelakaüne bera kuüjünaka tiianü.

	Jelaina ichaaün	Kanü kuratajanera aina ichaaün	Aainchijiina lanejeeün
Nereretaanü leeuchaaürü aina.			
Bajanujuiürü tunuraanü.			
<i>Afiche</i> küani kuitükünakai benujui erüüanü.			
<i>Afiche</i> küani nena erenaakürü laenakaün.			

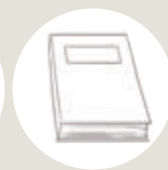
5 Kauati amiianenaa neein kiicha esenetai kuüjünaka tekaaün “X”.



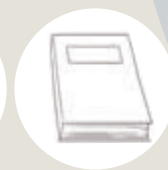
Jelai



Jeera ana



Laüri neein



5

Nerüüjüeein janakai jaakache

Nereretaakache

1. ¿Chü neeüre kachaaürü kuüjünaka küani? ¿Cha ichanakaineein ne nenaanajaürü?
2. ¿Cha ichanakai ichaküre chaaen chaaürü ke?
3. ¿Janakai jaaürüüana ii nenajaü? ¿Chünikuua janakai jaera kuitüküüina? Iicha kuitüküi beeü.

Leinjiin biukarafiia ereretaakache

Kana nenajaü inuuelü kuitükünujui

Atene neuriri ke türüüa nete nerüüjüeüre Abeli, Ana chaaen rei daae Enriketa, sie taujiaaürüüane kuina. Inae ichakürüüa naja ke türüüane kuitükürüüa. Küani taiürüane kuina umarichürü jaain te, nii baia nüküetakaain, inuurüreein afai küani teein.



Nerelarichaa cheein

- ✓ Leuchaürü aina nereretanaa ke.
- ✓ Bajanujuiürü tunurana ke.
- ✓ Biukarafiia küani leinjiin kachaa cha sirii erünaa ke.
- ✓ Biukarafiia küani türünaa jerichaa naja erünaa ke.
- ✓ Nelatiia leinjiin biukarafiia naja ke küain kuaüna ke.



Nekuatijaakache erenaakürü aina



1 Le laürii erenaa ereretaaü.

Janujui nichaanü:
amaa, büüa, kumai, tukuune.
¿Chaaürü kuitüküüi?



Rauti enüüa inaa nichaanü:
inueri, fanara, ateri,
afaia chaaen marakuia.
¿Chariji jana kii?



2 Ereretaain chaaen laenaauü.

Leinjiin umari chaaen saku.
Leinjiin ebükü chaaen ajane.
Leinjiin enüüa cha janaa naja, sichu
balüluna naja.
Kaüürü _____



Ate sunaanaja nelatenakaaürü.

Sie ke amiianena naja neein nelatenakaaürü.

3

Ii kürüüakaain nenea raütaain kuaraain chaen jelaaijanaain nelatei le laürii erenaa laenaäu.

Kuüjünaka jaaü



a. Kuane leteraaürü rürüüanakaiürü aina ichaai naja baitiia.

4

Kaa erenaakürü ereretaain chaen kurata laürii jaaü laenaain, kuaraai naja rijijieein küain.

icha

atari

ukuade

anuri

üjüari

janulari

jiri

ubana

Kaürü te tajaane

Kaürü te sisinaane

Leinjiin biukarafiia ereretaakache



- ¿Najanuua ii fujiaraaürü naja kujuanunaa kuitüküüina?
- Naineeine bana bajaauü chaalen beeü nerelaai naja jerakürü rei.



Nerüüjiakache ereretanaa kuina

1

Leucha nalu ke nenea ereretanakai kuaraain chaalen leuchaaürü jana nenea erüü. Kuüjünakateeü.

aficheneein
cha bera.

Biukarafiia

Fuema

2

Kuüjünakateeü. Aia kuütürine rijjiejeein, ereretanakai nüjüa te:

() Leinjiin ranüna Muana neein küraana. () Muana daae.

3

Rijjiejeein ichara kuina nenea ereretaain chaalen nainaaü.

a. Kacha ate ke amiianenaate kürajae ate suera neein.

b. Kacha chaeli janakai jaera te, _____.

ch. Temüle jaera te kurajae, _____.

4

Ereretanakai küani kanaacha ichanajerei kuüjünakateeü.

() Nii leinjiin Muana daae naja kuitüküeratera.

() Chatukuuaniiia Muana daae naja kuitüküeratera.



Ena laaen, ereretaakache

5

Aunaain ainiiane kaa laenanuui ereretaaü.

Muana daae

Muana kaje te bajaaüre nerelanajaü leinjiin naraai rei biukarafiia laenaane kuina. Rei daae Alisia rei te laenae.

Alisia te najanuaelü Feruu netiin 30 akustu ne jana 1949 bajaanaa ke. Akate siiri 74 ajaanakaain.

Rei inakaaürü te Miikeli Kirinu chaan Mariia Rudiriki ne.

Alicia te nerelae kurata ajaanaka ke tiaajeein; nii baia te, lureri asaae ichanakaiürü ichara neein ne.

14 ajaanakaain siiriiane jana te temüle ranaa ke nerelae, nüküüetakaain inuun ichaa nebane rijijieein. Nii rijijieein küaaajeein te janujui janaa inatiin nedae.

Alisia te nisiriiateein chaan nichatajaain kicha kjuuaji chaan jenaain ene kjuuaji naaüjuuain siiri. Leinjiin te, Ianina ne, akate Muana neba ne.

Janujui janaa inaane chuae takaaante, inuaelü ainaa benaa raütate, janutiinkürü, nichualakürü rei.

—Niia kanü daae leeuchaaürü amürijiriin —naa Muana satiin jiniichaain nerelanakaaürü rei.





Nerelaakache naja kuaaratiakache



6

Ereretaain chaaen benujui ichaaü.

- a.** Nakuaaüneein biia kürü küani ereretanakai ereretanujuine rijjijein ichaaü.

Muana nenajaü
nenakaaürü daaekürü.

Muana daae.

- b.** Kuüjünakateeü. Muana kaje te ichaunaa laenaane kuina bajae rei relaera...

() ... leinjiin ruuan nena () ... leinjiin naraai

- ch.** Nerelaai naja jera aina nereretaaü.

- d.** ¿Chaanücha rei daae ke küain laenae Muana?

- e.** Kaa kürakürü jana, biukarafii küani aituaa ne rijjijeein ariü. Laenaü.

M	U	A	N	A	M	A	E	M	F	I
E	M	I	T	A	A	L	B	U	E	S
B	A	K	I	N	R	I	L	A	E	E
S	R	E	L	I	I	S	K	A	R	T
E	I	I	I	M	I	I	K	E	L	I
I	A	N	I	N	A	A	S	J	U	Ü



7

Kürü küani kuitükünakai ereretaain chaaen datukürü nainaaün. Laenaau kuitüküüne rijjiein.

Alisia te najanuaelü Feruu netiin 30 akustu nejana 1949 bajaanaa ke. Akate siiri 74 ajaanakaain.



¿Chü teein najanuaelü?	¿Chaabana najanuaelü?	Inata ajaanakaa ena
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>



Rei inakaaürüte Miikeli Kirinu chaaen Mariia Rudiriki ne. Alisia te nerelae kurata ajaanaka ke tiaajeein; nii baiate, lureri asaae ichanakai ichara neein ne.

¿Chaaürü rei inaka ne?	¿Inata ajaanaka jeein nerelae?	¿Chaae nerelaane jianein nerelae?
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>

a. ¿Tunaane neein “lureri asaae ichanakai” nae?

8

Ereretanakai küani nerelaai naja kuüjünaka teeü. Jelaajeein ichaa ii nebane kuaükü.

9

Aunaain ainiiane leeucha laenanuui ereretaain chaaen ii rei biia naja rijjIEEEIN ichaaü.

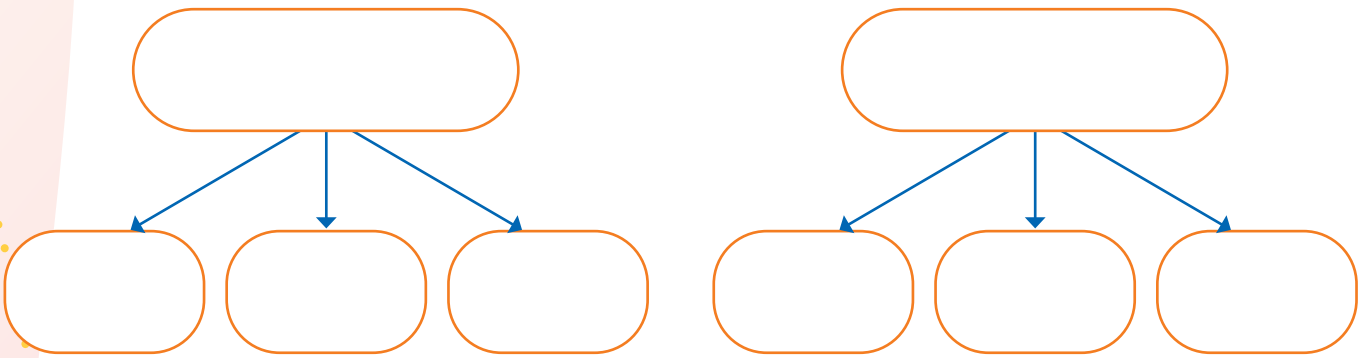
Muana daae te, jaain nirijjIEEEIN jaje,
 Leinjiin **kajjune** kafaji **ubiri** jaera kuina.
Kajjune jichuuajijuuai **ubiri seeunjua** kuina.
 Leinjiin **kajjune** jichujui **lebaari** jaera kuina.

Ereretaaü
 leinjianaain ii biji
 fauakü erenaa
 nainetiin.



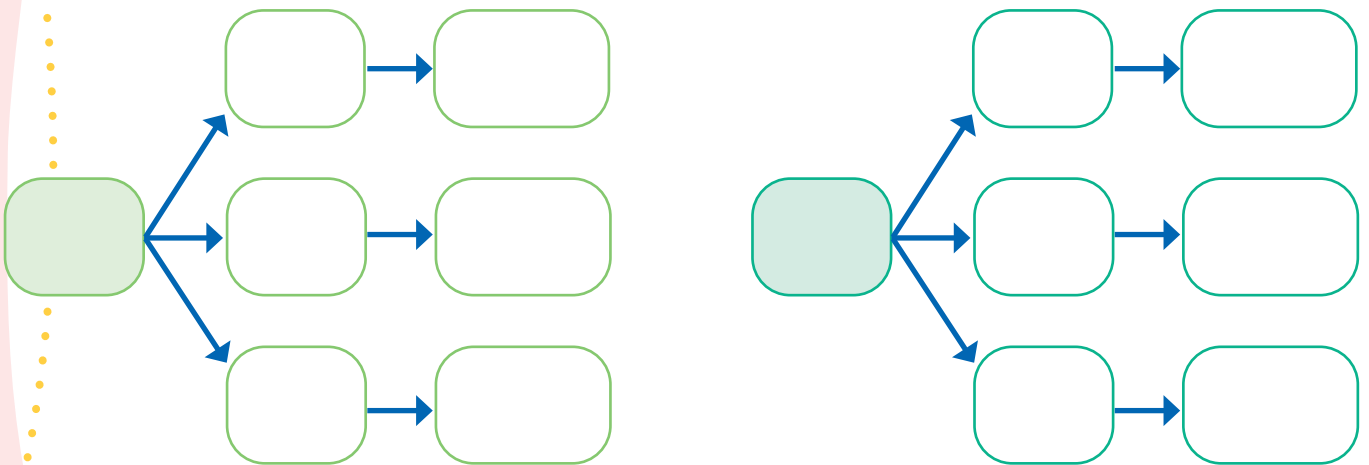
10

Nakuaüneein erenaakürü kulutenuuin laenaain chaaen le tuniinanaain lerüü.



11

Le tuniinanaain jaaü iicha raütai leteraaürü ke.



12

Erenaakürü jaaü le tuniürü janujui ke chaaen laenaaü kiricha küani. Letera rürüüanakaiürü ke.





13

Erenaakürü nainaaü le tuniürü letera benujui neein nena ke. Ii rei letera rürüüanakai ke ichaaü.

t

_____ la

_____ sa

_____ na

fa _____

fi _____

ma _____

u

u _____

fa _____

la _____

_____ su

_____ tu

_____ ka

k

_____ lu

_____ usku

_____ ala

a. Kaa erenaakürü laenaauü ii kiricha küani chaaen ereretanakai sarueeki laenaauü.

14

Kaa ereretanakai nainaaü.



Daae te janakai jae chaaen te leinjiin _____ siiri kafaji kuluuin leinjiin _____ jaane kuina.

Daae te janakai jae chaaen te leinjiin _____ siiri jichuuajuijui kuluuin leinjiin _____ jaane kuina.

15

Nerelaai naja jera aina nereretaaü chaaürü janakaine leuchaneein kajiune kaje naain. Rei küraakürü laenaauü kiricha küani.

16

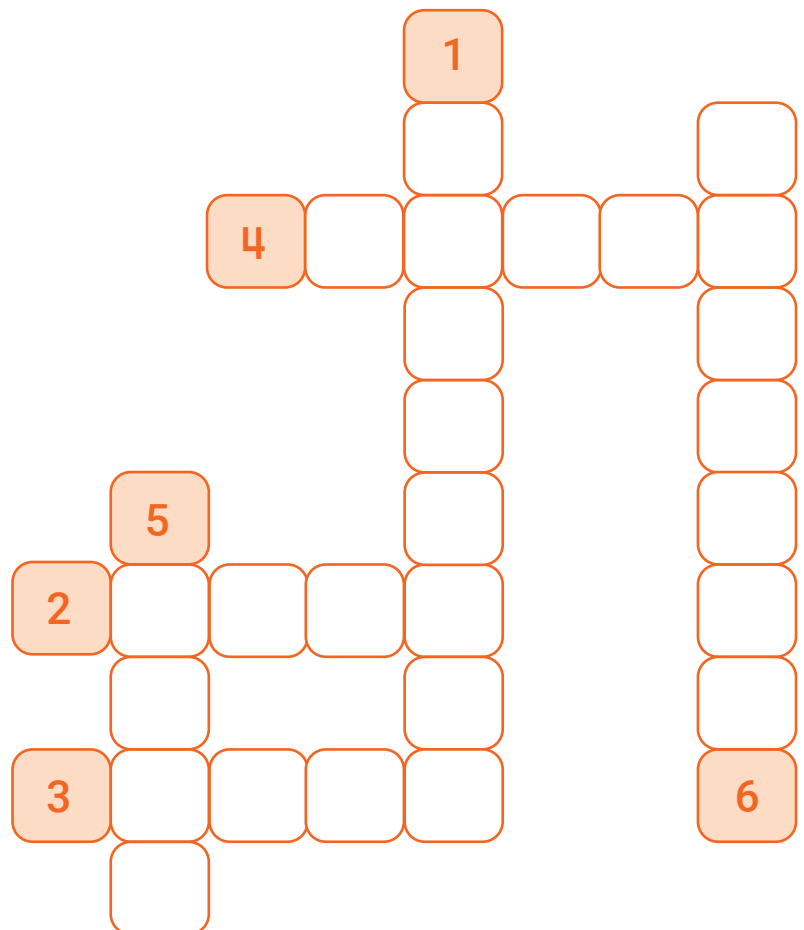
Nenainetiin erenaa jaera leteraaurü kuluteeü.

kajiune	j	k	u	a	j	e	i	n	u	l	n	u	e
Muana	M	m	u	t	a	t	n	j	a	k	j	n	t
ubiri	u	r	e	b	l	t	i	d	i	r	t	r	i
ubiriseeunjua	u	b	i	r	i	s	e	e	u	n	j	u	a
lebaari	l	b	e	n	b	a	i	r	a	n	r	r	i

17

Eta jana bairajati küani erenaakürü jaaü.

1. Eneecha jai.
2. Jiuujiriin tiaa kuina nelatena.
3. Sie rüküee naja neein nelatena.
4. Jaera kuina nelatei.
5. Sie kaje kanaacha rukui.
6. Sie kuluneein nena.



18

Chünikuua aina nekuatijjaaü erenaakürü lerüün. Rijjijeein ichaaine kuina nena kuaraaü

Jariaanejeein ereretaain nii baia erenaakürü lerüü.

KanüdaaeAlisiaetechajaerane.

KanüdaaeAlisiaetechajaerane.



a. Akaaürü te saukii erena ne. Laenaäü.

1üe	2ja	3ja	4na	5ki	6ta

Kaa ubiri te kafaje.

b. Akaaürü te: _____ erenaakürü ne. Laenaäü.

1üe	2ja	3ja	4na	5ki

Kaa ubiri te jichuuajiiujuae.

ch. Akaaürü te: _____ erenaakürü ne. Laenaäü.

1ra	2da	3ra	4ta	5ta

Kaa lebaari kulu te jichujuae.

d. Akaaürü te: _____ erenaakürü ne. Laenaäü.

1üe	2ja	3ja	4na	5ki	6ta

19

Nerelaai naja jera aina nekuatijaaü kaa ficha memuana ke rei datukürü aina.



Küraa: _____

Janunaa chaaen nejanua naja jelai: _____

Rei inakaaürü küraa: _____

Nerelaa naja bajaanaa: _____

Niicha raütati _____

20

Muana daae rei biurukafiia küani nenea kuaünüjüürü kuüjünakateeü.

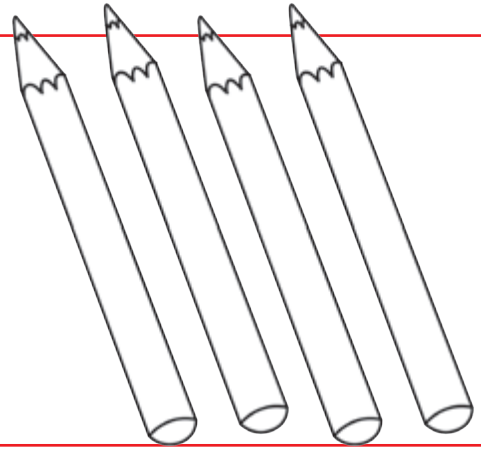
- () Muana te ene kujjuanine le ajaanakajeein nerelaje.
- () Muana kete laenarateküre naraai ke küain.
- () Muana te nainere leinjiin nereretanaa rei daaecha benujui laenaane.
- () Muana te rei daae ke aite, jataain belaituuane jaaün.
- () Muana te janaa ke nerelae ichaa rei neba ne kaje kuarajeein.



21

¿Esenetaaina leinjiin kacha rei biukarafiia laenaa kane jataain kauachaain kuitüküeratiia naja ke?

- a. 1 lafisi: kuatia nelatiei.
- b. 2 lafisiürü: te asaeriin nelate.
- ch. 4 lafisiürü: te jataain banejelanaala nelate.



- Leinjiin nerelaai naja jera rei beeü chaanüna nii jeuneein lafisi kuäjünakatee naain.

22

Kaa nereretanaa nainaaü nerelaai naja jera aina. Leinjiin ii araai rei biukarafiia janijiin laenaaine...

Janiichaaün



Kanü kaa

23

Kuaiteen ichanakai kuäjünaka teeü chaan jaürianejeein iicha kuäjünakatei aina tein kuaraaü.

- () Nii leinjiin Muana daae naja kuitüküeratera.
- () Chatukuuanii Muana daae naja kuitüküeratera.

Nerüjiiakache kanaacha ichaneenü kuina



Le laürii nerelana naja küani ichana kai te...



Leinjiin kana araai
rei biukarafiia
laenana ne.

Ichanakai kuaükaache

1 Kaa bajanujuiürü tunuraaü.



- ¿Cha laenareeüni?
- ¿Chaa rei biukarafiia cha laenareeüni?
- ¿Cha datukürü bajareeüni chaaen chaa kaje bajareeüni?
- ¿Cha kanü kuratajanereein datukürü erünaa ke?

Nünüue kaje kuaüneein satunuke tiaain kauachajeein biukarafiia laenaaüte, raütatiin ereretaaürüne ii rei ereretaaürera, kuitüküsineeine ii relaera kaje bajaaüte ichuretaaneeine.

Kuanete biukarafiia laenaakache



Nerelaai naja jera araai
bajaanakain nerelana neniiane
ii araai kaje bajaauite ii
kuratajaneine biukarafiia janaa ke.

2 Biukarafiia laenaau. Kaa rijjijeein ichaaü.

Kacha küraa

- Chü chaan chabana najanuae
- Inakaaürü rei datukürü
- Nerelaa najaü nichanaa
- Ena jataain nichanaa neein nena
- Niicha raütatiin niicha jereti

Ichana naineine
leinjiin kacha
kujünakateeü.

Farasekürü
sarurajati teeü
laenaaine.

3 Faferune niiane ii kiricha küani laenaau.

4 Ii relaera kaje bajaute ii rei biukarafiia kuaraine chaan, nii baia, kaetuu nii biiane rijjijeein.

¿Charijitukujuaain
naunaai ichanakai
nainaan?

Kana rei biukarafiia kuaratiakache

5 Kana rei biukarafiia ereretarichaachein naja kachaaürü aina netaujiaakache.

6 Ereretaakache, leinjiiana leinjiianaain, kacha janiinuui beein.



Karijitujeente ereüre kana nenajaü



1

Kaa biukarafiia ereretaaü ainiiane aunaäü.

Chereeki

Chereeki te Urarina bene ne, akate najanuaelü Aichune küani netiin, 30 niia akustu batene ne jana 1985 bajaanaa ke. Akate siiri 40 ajaanaka neein. Julian Nuribe aina Rachuana te rei jujiaraaürüne. Aichune küani te ichaurejetüküre, eküte kiricha ereretanaa ke nerelaelü chaaen laenana ke.



Ela janaa inaa, ranüna niiane jana relaa rei nebane jaaün. Sinijerauka, aina te jenaain kanaanai siri. Ranüna niia rei kakünü, ela janaa kete rei kakünü relae.

Januetuanain nimichüüinte rei lureri asaji lujui, lenune jaane baiate rei nichanüüi ichae.

Chereeki te leuchaaürü enekürü aina nichanuui jaain letua najaunküre Limaäü, nekureteeürüa ne kuina. Asusiaciun “Kalüri” neein küraana küani te neeüre.

2

Nerelaai naja jera aina nereretaaü biukarafiia ke.

- a. ¿Cha kaa biukarafiia nÿjüa ne?
- b. ¿Chariji datukürü ke küain aite?
- ch. ¿Cha jana kuaüki iicha ereretanjui ke küain?

¿Chaake nerelakaache?



1 Janujui ke küain kuaünuuichürü kuijuiteeü.

Kaa umari te nelate...



... sie

Nelate inunaanaja neein...



... rüküee naja neein

2 Leinjiin kanaanai rei biukarafiia küani chabana nainelanaala kürü küani nena datukürü kuluteeü.

Küraa chaen
chujiiürü.

Nejanua kujuanunaa.

Nerelaau

Amiaanena

Amünaa

Raütunu

3 Nichatajaain erenaakürü nerelaai naja laenaau.

Kuitüküanüne kuarakaaün. Kürü küani nerelaanü naja kuüjünakatekaaün.

	Jelaina ichaaün	Nekuretaanera teeina ichaaün	Aainchijiina lanejeeün
Nereretaanü kanü leuchaaürü aina.			
Bajanujuiürü tunuraanü.			
Leinjiin biukarafiia küani kacha rei datukürü erüanü.			
Biukarafiia küani ichanakai neein nena erüanü.			
Nelatiia leinjiin biukarafiia naja jerekaaün.			

Kuüjünakatekaün karetaain "X" ereretaanüne rijjijeein.



Rautujeeriin



Raütujeerin



Raütatiin

6

Lureri jaakache



Nereretaakache

1. ¿Chü tein neeüre kachaaürü kuüjünaka küani? ¿Cha ichajeeüre?
2. ¿Chaa kuina atane kuüjünakateküre?
3. ¿Cha jaüriaanejeein ichaküre ii nenajaü nenakaaürü lureri jaaurüane ajiniia? Kuitüküerateeü.

Leinjiin kiricha letuanakai ereretaakache

Kana nenajaü inuaelü kuitükünujui

Betu laüri chaaen Lusiana naaujuain te atane kauati chaaen ruuan ichüünejeen nüküüe suru siricha ariüre ekü tein lureri jaaürüüane kuina. Akaaürüte jelai rei Afu rene türüün lureri janaa nainekürüüa naja bajaaküüre. Nii chuaae takaante, kulalajiin chaaen süüjüa akateen lureri jaaürü richaain ne ke aitüküre Afu rei.



Nerelarichaa cheein

- ✓ Kanü leuchaaürü aina nereretanaa ke.
- ✓ Bajanujuiürü tunurana ke.
- ✓ Leinjiin kiricha letuanakai küani datukürü raütajeein bera erünaa ke.
- ✓ Kiricha letuanakai küani leinjiin ichanakai erünaa ke.
- ✓ Nelatiia leinjiin kiricha letuanakai naja ke küain jereratena ke.



Kuanete nekuatijaakache erenaakürü aina



¡Nekuatijaanü kanü nerela naja jera aina!

Ii küraa
chaen
chuaji.

Janunaa
beeine kuina
erenaa.

Cha
kuraeekinekuina
erenaa.

Nekueein
amüüi naja
kuina erenaa.

kürü küani nena
ereretaakache.

Erenaa
kurata
silabajei.

Beeü chaaürü
ate sue ii
nenajaü.

Erenaa le
silabajein
siricha.

Cha ichaküre
temüle jaera
ajiniia.

Temüle
jaaürüüa ii
nenajaü
ne beeü.

Tunuraera ke aitiin
chaen kürü kutekaache.

Kujuelüna
nakai ke
aituu.

Chaelai
janakai iicha
kütüküi.

Erenaa 3
silabajein
siricha.

Kürü kulutenuui
itulere siricha te
kanae.

Ateri aina te
eta rijitujue...

ii kuriianera
küraa chaen
chuaji.



Ena laaen, jii raajeniiane bajaerakürü laenaau!

Nii baia, nerelaai naja jera kaje bajaain
chaaen tunuraera neein nenakaaürü laenaau.

Kaü te laenarareein
bajaerakürü...



chaaen, kaü, tunuraera
neein nenakaaürü.



Leinjiin kiricha letuanakai ereretaakache



- ¿Kiricha letuanakai kuitüküüina?
- ¿Chabanana ereretaai ainiiane aunaai? Iicha kuitüi beeü.



Nerüüjiakache ereretanaa kuina

1

Leucha nalu ke nenea laenanuui kuaraain chaaen erüü leuchaaürü jana.

Nereretanaa

Kiricha letuanakai

Kujelüinanakai

2

Kuüjünakateeü. ¿Tunaane neein kaa “**Ichaane kuina kiricha letuanakai**” nae erenaa?

- () Leinjiin amiianenaa ichakaane ke.
- () Chaelai ichana nainekaane bajaa kane ke.

3

Kürü küani nenea erenaakürü lanejeena nainaaü.

Afu

atane

nenaanaja

- _____ te mijiaainei kukuainanakaine kaa _____. Nainiia kacha letuua niicha _____.

4

Kuüjünakateeü. Aituaa nüjüüa ne rijijieein, ¿chariji ereretanakai küani ichanakaine?

- () Leinjiin cha ichana nainekaane bajanaa.
- () Leinjiin chaelai ichaane kuina kutiara.



Ena laaen, ereretaakache

5 Aunajeeü ainiiane ereretaaü.

Ichaane kuina kiricha letuanakai

Kuruuinsiiü, 23 niia setienbere ne jana 2025

Ichaüena: Fermiin ESPIRITU KURITIMA

Nenaanaja rei Afu

Jaürianejeein, ii rei janunaa biia kaanü.

Ii reina kaa kiricha laenakaanü, leinjiin lureri jana jerekürüüa kanaanaiürü inakaaürüne kuitüküeratiia kaanüne kuina.

Ichüünejeein nenaanaja rüüane ichaunaa te nelate rautujueein niia amiianena satiin ainane ekü neein chaaen ura rijjijeein türünaa nainekürüüa esekuelake ne kuina.

ii kejena bajaakaanü atiin kanaanaiürü inakaaürü kurajeein akaaürü rei leinjiin nii atane nekureteeiche naja neein inaraacha tei teeichene kuina.

Kanakaana rei jataain neleterikiin naja kuraae kaanü,

Jaturaain netiin.

Betu chaaen Lusiana



Kiricha letuanakai te kujuinaka siri.

Aka te laenakaa leinjiin kacha rei. Aka te letuaaka najane.

Chaaen chüni te laenae. Aka te rarein.



Nerelaakachene naja kuaaratiakache

6

Nakuaüneein laenanui ereretaain chaaen leuchaürü kuüjünakateeü.

- a. Kjuuanunaa kujuiteeü leinjiin kujui ke.
- b. Laenaa naja kujuiteeü kuratajai kujui ke.
- ch. Laenaraaürü kujuiteeü nichatajai kujui ke.



7

Kiricha letuanakai küani erenaakürü erüün chaaen kürütijiakuaaü.

Betu

janunaa bera

nenaja rei

nenaanaja

atanekürü

lureri

laenaakache



esekuela

8

Nenaja jeluunkürü erenaakürü laenaau.

2 silabajein siiricha	3 silabajein siricha	4 siilabajein siiricha

9

Kuitükünakai ereretaain ainiiane aunaain chaaen E kürüteeü esiaen aituuane, N nuaniiane.

a. Le ajaanakajeein nerelaje nakaaürü kanaanaiürü te kiricha letuanakai laenae.	E	N
b. Esekuelate ne ichüünejein nenaanaja ruuan.	E	N
ch. Kanaanaiürü te leinjiin lureri jaaürüa ne jere.	E	N
d. Kanaanaiürü te ichüünejeein nenaanaja ruuan lureri janaa jerekürüüa akaaürü inakaaürü ne kuitüküerate.	E	N
e. Kanaanaiürü rei ichüünejeein nenaanaja ruuan ichaunaa te nelate rautujueein niia amiianenaane ekü neein chaaen uura rijijieein esekuela ke neeürüüane kuina.	E	N

10

Nereretaaü leinjiin nerelaai naja jera aina nii inaraacha kürütei esiaeen aia naja ke.

11

Kürü küani nena nainaaü nii laenarikiin naja kuitüküerateein aituaa bera küani ne rijijieein.

Bera	Letuaaka naja
Inuaelü kaje kuaaüneein kajiunekürü benaa.	
Ii relaera nejanua kujuanunaa.	

12

Kujuelünanakai aunaä ainiiane ereretaain chaaen le tuninanaain lerüü.

Nünaanaü na najanuuuäin,
Nünaanaü na jujueeün
chaaen, **tutenakai**
tutiaanüne üküaetuana
aunaäin.
¿Cha akane?

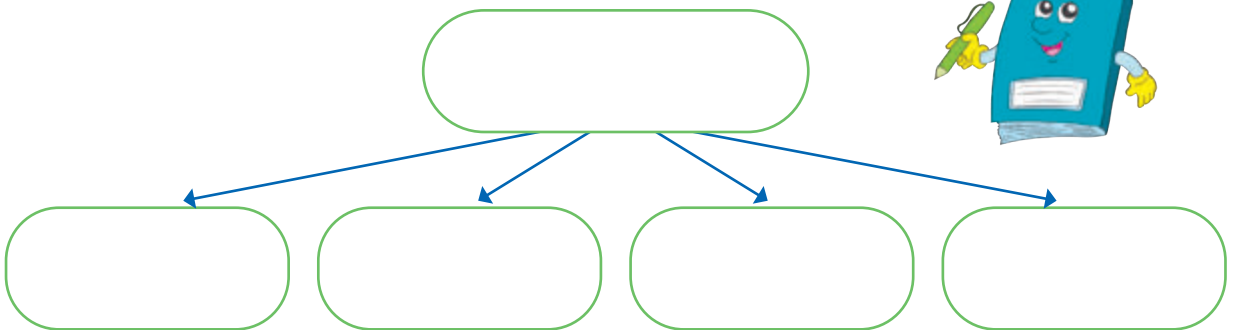
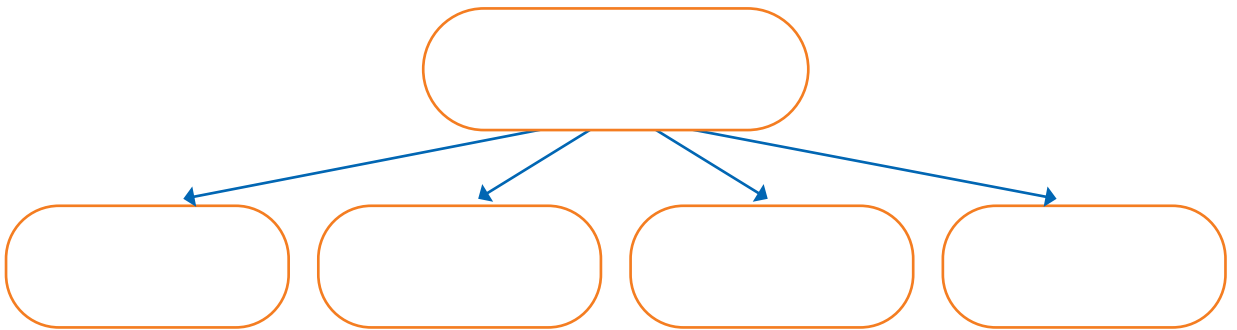
Leinjiin tabara chuaeena
nüküeeürü saküün, kanü
januri chuaeena ii amaaün
faüana tiaain chaaen
kütüeraai najaü... ¿Cha
nichaaün? **Kujuelünaaü** cha
nichaaün naja ke.

Kanüna _____

Kanüna _____

13

Nakuaüneein erenaakürü kulutenuui laenaain chaaen le tuniinanaain lerüü.



a. Kaa erenaakürü te siiri _____ sibajein.

14

Kuluteeü, kujuelünakai küani nichatajai erenaa sarurajati chaaen karati. Laenaä kiricha küani.



15

Erenaa 4 tunijiei jaain chaaen, naineeine, 5 siiricha. Leteraaürü rürüüanakai aina ichaaü. Ii kiricha küani laenaain chaaen ii leucha rei aina teein kuaraaü.

16

Le tuniiürü, kürü küani kulu aina nenea eta ke kujuiteein chaaen aina erenaakürü jaaü. Amiianeeü ii kiricha küani teein.

ku	ra	na	ku	ri
fa	ra	an	üe	ta
a	ku	ra	ri	jüa
a	kü	ri	la	nu

Datu te: erenaakürü 4 tunijieein sirichaaürüne.



- a. Nakuaüneein erenaa laenaain chaaen nii baia aina le laürii erenaa laenaau. Rijijieen ichaine bera kuarain.
- b. Kaa araanla te ichuae nünaana.

17

Le laürii erenaa küanite ne erenaa baasunein aituaa kiricha letuanakaine rijijieein. Erüün chaaen kuüjünakateeü nasaae tuchataain.

- a. Kanaanaiürü inakaaürü te lureri janaa jere kuchaae nenaanaja kaje teein.
- b. Kanaanaiürü nichata ajaanaa saküajeein nerelakaaürüte kiricha letuanakai laenae.
- ch. Kaa nenaanaja Afu küraate Ferenaandu ne.
- d. Erenaaakürü iicha kuüjünakatei laenaau.



18

Rachuujeeü tunijiaain kaa ereretaain.

Kiricha letuanakai laenaa Karusi Karitimari, Karusi Karitimari kiricha letuanakai laenae, ¿chaa rei kiricha letuanakai laenae Karusi Karitimari?. Kuatia kuitüküüi Karusi Karitimari.



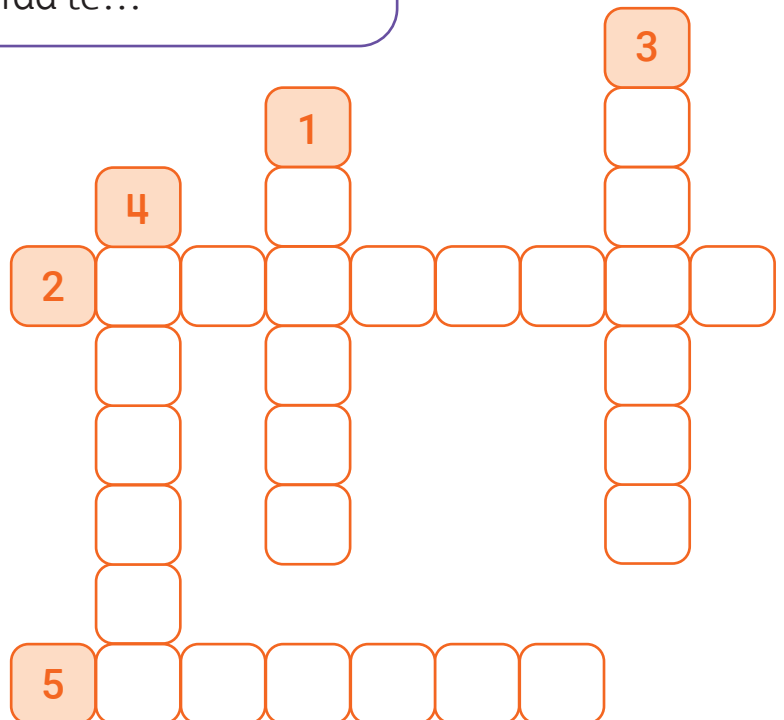
Faancha te flanchae jenai flancha ke, Jenai flancha kete flanchae Faancha. ¿Inatajai flanchaaürü ke flanchae Faancha? Flanchaa jenai flanchaaürü ke.



19

Kurusu rijijieein nenea erenaakürü nainaaü.

1. Karusi te laenae...
2. Faancha te flanchae 4...
3. ¿Inatajai flanchaaürü ke ichae Faancha?
4. Ene kujuaaji kanii flanchara küraa te...
5. Kanaanai laenara küraa te...



20

¿Esenetaaina kiricha letuanakai laenaain küani cha bajaain tunakaane aiane ke? Nii bera kürü kuluteeü.



- a. Chanüna nii letuanakai kiricha kürü kuüjünakateei naain leinjiin nerelaai naja jera rei beeü.

21

Leinjiin nerelaai naja jera aina nereretaaü. Leinjiin kiricha letuanakai laenaaine...

Kanüna
bajareeüni...



Nüjüaiu tee
najaaürü te...

22

Kuaiteen kiricha letuanakai küani ichanakai kuüjünaka teein chaen ereretaaine aijiniia iicha kuüjünakatei aina teein kuaraaü.

- () Chaelai ichakaane kuina bajanaa naja.
- () Chaelai ichaane kuina chüni kutiia naja.

- a. ¿Eta, ainiianena leuchaniia?



Nünüe kaje kuaüneein satunuke tiaain kauachajeein kiricha letuanakai laenaate, raütatiin ereretaaürüne ii rei ereretaaürera, kuitüküsineeine ii relaera kaje bajaaüte ichuretaaneeine.

Nelararajiaakane kuina ereretanakai



Kanaanaiürü rei ereretanakai raütatunujui Fuema

1 Kaa fuema ereretaaü tunijiaain.



Kafaaka enutu
Kafaaka limuun
Kafaaka atauari kalai
Kafaaka enüüa üjüane.



2 Kaa leuchaaürü ichanakaiüri ichaaü.

a. 4 erena kuüjünakateein chaaen laenaäü.

b. Nii erenaakürü lerüü le silabaenanaain:

Erenaakürü	Le silabajein

ch. Laenaäü, nii erenaakürü aina, achasine ereretanakai.

3

Kaa leucha fuema ereretaaü.



Ijia laujiri

Ii te enüüa jataain tabai neein,
ii te sakünakai rijjjeein neei,
kuchaaena ii kuaraaün
rautujueeina naunaaün.

Ii kuraejianü,
küüanü naja beru beei
chaaen te küüanü najaü kamaai.
Ii te kakuelaicha neei.

4

Leuchaaürü ichanakaiüri ichaaü.

a. 4 erenaa kuüjünakateein chaaen laenaaü.

b. Nii erenaakürü lerüü le tuniinanaain:

Erenaakürü	Le silabajein

ch. Laenaaü, nii erenaakürü aina, achasine eretanakai. Ii kiricha küani ichaeneeine faferu ke.



5

Kaa eta rijitujianaain tuninakaaurü ereretaaü. Jaürianejeein asaitujein chaen nii baia tunijiain.

Fukuua, fukuua, fukuua Masu
Fukuua, fukuua, fukuua dari
Masu te fukue, dari fukuua,
Dari te fukue, fukuua Masu.



¿Chanüna buta rae buta
chaen feluta rae feluta?
buta chaen feluta
rei nuta te nelate ne.



Fefe nausate
Ichaai fekaa
Katü ke;
katü ke
ichaa fekaa
Fefe nausate.



- a. ¿Chariji eta tunirjitujuianai jataain ii raütate?
b. ¿Chariji ke kaaintajene tunanaa?
ch. ¿Chariji jana jataain kaaintate?

Leinjiin chaanu jiaülüna inaera



Leinjiin chaanu najelati
dede kuitükünaa jere.
kuaraain chaen kuaraain
chatuaneein nainere jiaülüüne.

Leinjiin ijiantauri te kutijiae
niitaru ke iniiane kuina,
chaen chaanu erujueein
le sajeein jelütiin ini.

¡Satununejeina jiaülüün!
Kujiuri eküün netiin,
kajiianeein nenutaain
kuatia enuanaane jianiei.



- a. Nerelaai naja jerakürü aina nereretaaü.
¿Inara raütaana fuema? ¿Chaanüna?
¿Chaanüna chaanu kuratajane ijiantaaüri?
¿Cha kuarae chaanu laujuri eküün netiin?
¿Inara raütariianacha chaelai kuarakiche eküün netiine? ¿Chaanüna?
- b. Fuema ke nerelaain chaen esekuela asaae ichaaü.

Kaa nereretanaa ereretaaü. Naineree leinjiin nerelaai naja jera aina ichaaine.

Maiantu, nejelaünekujuuain kauachanejeein cha kuichara

Kaa ainchijiin kacha laaujuri, Nichatachunka sentimeturu faütaain, Kunaara tijianeein chaen dari meri siriin, aka te kuitükünüjuine satiin itulere saküritain nünaanaü nenakaaürü ke “Maiantu”neein.



Kaa nejelaünejei kauachanejei te kachaaürü kauachaain süüjüa kuaara kuratajanena jere akaaürü rei rüküenakai ke, nii jana kachaaürü kulalaji lanaala nünaana nenakaaürü künaitajeein ichaunakaaürü te, kasatana kuaküe nujueineein nünaana ichaunakaaürü rutuuin suruurüüane kuina, ainiiane akaaürü ke nekuatijiaain kauachaain akaaürü kuritaane kuaküün.

Tabaaürü bakaüakürü iakuakürü te, jaiti enanetujueein kaa aainchijiin kauachanejei kuraje, aka inuaelü kaje kuaüneein itulere ajena kuineein nenakaaürüke nekuichaain künaine maajein kuichaürüane kuina akaaürü relaane jaaün.

Nii jaaün, nii nenaanajaü nenakaaürü te itulere bana kuanuine belaiürüüa naja ratiriiürüüa ke süüjüa akatekürüüane kuaarateein chaen kuraekürüüane kuüjünakaneein, nenaanaja nelateein kuüjünaka siriin nenakaaürü jeluune kuina.

Kachaaürü ainaa naineein nenakaaürüacha te kuaræ ainiiane aina ere, nii akaaürü kuratajaniiane baia nariia kauachaane kureniiä, kuitüküüichena cha ichana inaa inanakaain chaen elaiä nüna kataaün netiin naja chaen benakaaujue nia najaaürü.

Niitukuuaniiä jaaün kaa ichauin nenaä, ekuetakaineein nenaä amürijiriin te, kuitükünüjuine jataain kauachanejei kacha kuicharaaürü neein, nii kaje te nenaane kaa kacha laaujuri kauachanejeein dari meri siricha: “nejelaü nejeein kauachanejei kacha kuichana inaera”.

a. Tunuraaü. ¿Chariji nereretanaa kuütürine?

b. Kuüjünakateeü. ¿Tunaa nejelaü nejei küraa?

() Maiantu

() Maiandu



ch. Kuüjünakateeü ereretanakai küani. ¿Cha ichae nejelaünejei kachaaürü nünaana nenakaaürü kulalaji lanaala ainiiane künaıtajeein dadaain nenakaaürü aina?

d. ¿Chanüna tabaaürü bakaüa iakuakürü nii nejelaünejei kuraaeküre?

- Inuaelü kaje kuaüneein itulere ajena kuineein nenakaaürüke nekuichaaın künaıne maajeın kuıchaürüüane kuına akaaürü relaane jaaün.
- Kachaaürü ainaa naineın nenakaaürüacha kuaraın ainiiane aina ereürüüane jaaün.

e. Nejena laüri faraju küani chanüna nii cha ichana inaın inanakaın chaen jelai nüna kataaün netiin chaen benakaaujue niia najaaürü ariiü. Kuüjünakateeü.

f. Kuüjünakateeü. ¿Chatuaniıalü nejelaünejei?

- Kunaaratıjia neein chaen dari meri siriin.
- Nujueti kariin chaen dari meri siriin.
- Kacha laaujuri nejelaünejei nichatachunka sentimeru faütaeeriin.

l. Chatuaneın kuitükünüjuıne nejelaünejei naın ariiü nereretanaa küani.

m. İi leucha aina nereretaaü nereretanaa satunu ke küain. ¿Esaen aiteniiane raüjiaın kujuelünaın aıtuaa nereretanaa jaera naın?



Anesijie chaaen arulari

Leinjiin anesijie te nalüe atane chuae chaaen te nii rijjeuritiin müküe leinjiin arulari tajaakürü sueraneen nena.

1

Nituaniiane kuaraain te, arulari kaje bajaee jianiiane ichaunaa nainiiane kuina niki. Ne jetaute jianena jerene arulari, aka itulere tajaakürü ke nejeratenaa niiane ke aitiin.

2

Jaiti inasiniiane jaün jetaute, leinjiin tajaane niiane jaün sa niiane ke rei aite nii anesijie. Kasitiin te, anesijie ruuan nichuuntain aunaee arulari neniia nujúüne aunaain jetaute, jiane amüüane kuina.

3

Nii kaje neeuriin jetaute, nakuaüneein nalüe atane chuae anesinjie nii jana te müküe leucha arulari. Nituaniiane saijiin jetaute, jataain jaturaain naunaee kaa arulari saaürü suuane kuina.

4

Nakuaüneein jetaute, jianiiane kuina bajaee anesijie. Ne jetaute jianena jerene arulari, nejanua kaje kuaüneein saaürü ke nejeratenaa niiane ke aitiin.

5

Anesijie jetaute rei aite sa neniiane jaaün leinjiin tajaee niiane ke. Anesijie ruuan nichuuntaain niitaru aunaain, jiane amüüa jiaülüin ne kuina. Nituaneein jetaute nichute anesijie kurata saain unaa kaje.

6

- Muralejaneen ainiiane nerelana naja: Ichaüena cha inaerate itulere bana ichanuui ichaane rei ne.

17

Nerelaai naja jera aina. Leinjiinte bajaie 1, 3, 5 chaaien muralejaneein; leucha, kaa 2, 4, 6 kuaünuui.

Farafu	Bajaerakürü
1	¿Cha nalüe atane chuae?
	¿Cha nii, chaanüna?
2	¿Cha bajaie arulari kaje anesijie? ¿Chaanüna?
3	¿Tunaa arulari rei anesijie jianiiane ichaunaa nainiiane kuina?
	¿Cha ichae arulari?
4	¿Chaa ke sitüelü, nakuaüneein anesijie?
	¿Chaaürü suuane kuina jaturaain naunae arulari?
5	¿Tunaa sa rei arulari kaje jianiiane kuina bajaane jana?
6	¿Cha niia naja ke arulari rei aite sa? ¿Chaanüna nii ke aite?
	¿Chaanüna leinjiin tajaeniia sa ne esenetae arulari?
Muralejaneein	¿Tunaane neein muralejaneein nae?
Kuaünuui	¿Chariji kaa kuratajai ereretanakai kaje ii raütate? ¿Chaanüna?



Kanaacha ichaneenüke nerüüjiakache



Kaa le laürii nerelana naja küani kanaacha ichaneeni te...



Kana nenajaü leinjiin
kukuainanakai rei kiricha
letuanakai laenaakache.

Kanaacha ichaneenü ke kuaükaache

1 Kaa bajaerakürü tunuraaü.



- ¿Cha laenareeüni?
- ¿Cha bajanakaine niiane rüküenakai ke küain laenareeün?
- ¿Chaa ke üjüaiteein bajareeün kanü aunana nainekürüüane kuina?
- ¿Cha kanü kuratajanereein kiricha letuanakai tenaa ke?

Nünüüe kaje kuaüneein satunuke tiaain kauachajeein kiricha letuanakai laenaäüte, raütaain iicha bajanujui aunaaine nii letuuai naja kacha, kuitüküüneine ii relaera kaje bajaaüte ichuretaaneine.

Kiricha letuanakai laenakaache



Leinjiin ii amüritueriin nerelanane niiane chünikuua ii araai kaje bajaau te kiricha letuanakai janaake ii kuratajaneine.

2 Kiricha letuanakai laenaau. Kaa te kuujunaka ne.

Kujanunaa

- Letuaaka naja
- Janunaa biiakane
- Kanaacha kuaaratei
- Laenakaa naja nüjüaiu
- Nekueein chaen firimaaka
- Letuaera

Letuaai naja te nii kukuaina nakai laenaai naja ne.

Letuaera te ii ne, nii letuaa kuina laenara.

3 Leinjiin faferu ke ne niiane ii kiricha küani laenaau.

4 Ii relaera kaje bajaau te letuanakai kuaraaine chaen, nii baia, aituua naja rijjiiiein rükükü. Nii baia, kürüteein nii letuai naja küraa laenaau.

¿Charijitukujuain naunaa ichanakai nainain?

Kana rei letuanakai laenanuui tiakache

5 Kachaaürü kana rei kiricha letuanakai amaain teranüürü aina netaujaakache.

6 Terichaa cheein najaneein nena rei kiricha letuanakai tiakache.



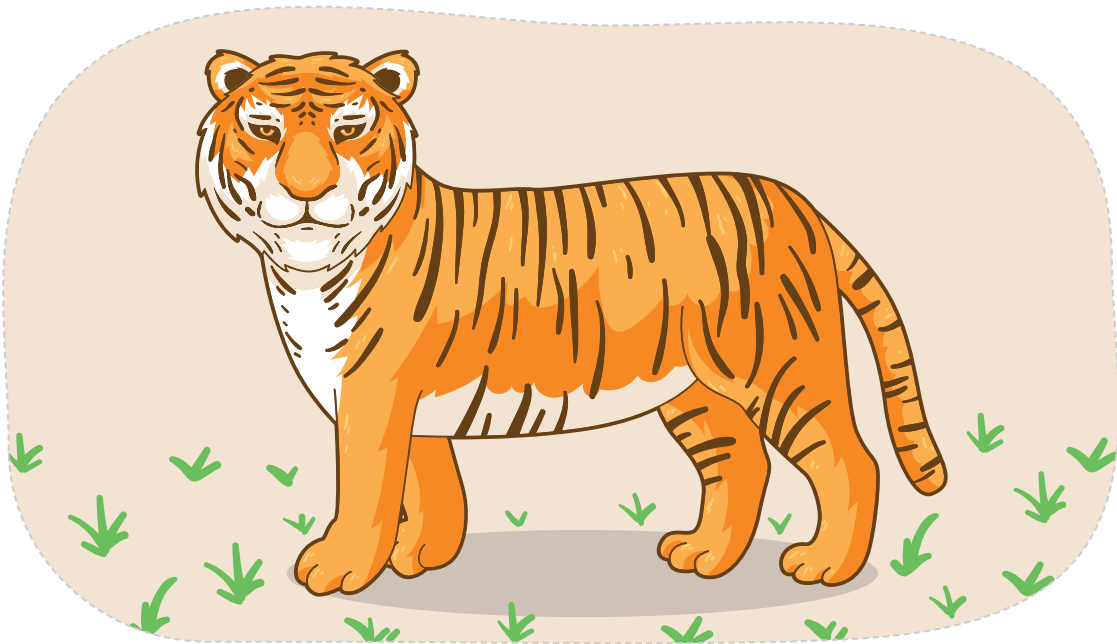
Kaa rijitujueinte ereeüre kana nenajaü



1

Kaa kiricha letuanakai laenaain ainiiane aunaä.

Janulari kulutiia ajaaunrine



Jaüriaanejeein jetaute nelü janulari, ukuaae tukuuaneein lanajaain. Nii jana jataute, ajaaunri erüün kaje bajaee, ürekekuuaka ajaaunrine jaaün. Nii jaaün jataute: Chatuuaneein te nituuaneein ta ajaaunri, nii üreereine tukuuaneein atiin kanü üreriaaüra ajaaunri- naa ajaaunri rei janularine jaaün jataute janulari üreriaee ajaaunri. Inaae saa.

2

Nerelaai naja jera aina nereretaaü kaa ke küain...

- a. ¿Cha kaa kiricha letuanakai letuuaka naja ne?
- b. ¿Cha kanaacha bajaine chaen nÿjüaiune?
- ch. ¿Cha kuaüki iicha ereretai ke küain?

¿Chaake nerelakaache?



1 Le laürii erenaa saruueki laenaaü leinjiin lureri janaa ke küain.

2 Kiricha letuanakai ke nenakaürü kujuiteeü eta ke.

Raeranü ● ~ ... laenakaün naja nüjüainu.

Kuaratenujui ● ~ ... kanaacha bajai ainiiane aitukaa naja.

Bajanujui ● ~ ... laenakaün naja.

3 Nichatajai erenaa laenaaü nichatajai siilaba aina.

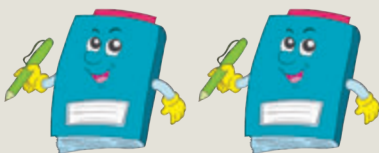
4 Kuitüküanüne kuarakaaün. Kurü küani nenea kiicha kuitükünujui kuüjünakate kaaün.

	Jelaina ichaaün	Kanü kuratajanera aina ichaün	Aanchijiina lanejejeün
Kiricha letuanakai küani nenea erenaa erüanü.			
Kiricha letuanakai küani ichanakai erüanü.			
Kiricha letuanakai küani nelatei ke na kuaküün.			
Nereretanaa laenaanü.			

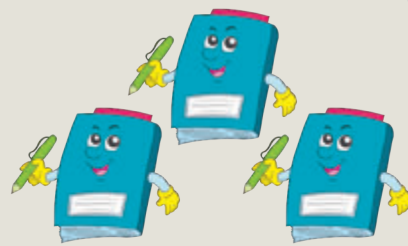
5 Leinjiin “X” ke kuüjünakatekaaün ereretanakai nainain naunakaaüne rijjijein.



Rachuujena



Jataain rachuujen



Raüjiaeri lanaala rachuuiuena

A A a a a a a a a

a B B b b b b b b

b Ch Ch ch ch ch ch ch ch

ch ch D D d d d d d

d d d d E e e e e

e e e e e F F f f

f f f f f f l l i

i i i i i i i J J

j j j j j j j j K

K k k k k k k k k

L	L	l	l	l	l	l	l	l
l	M	M	m	m	m	m	m	m
m	m	N	N	n	n	n	n	n
n	n	n	R	R	r	r	r	r
r	r	r	r	S	S	s	s	s
s	s	s	s	s	Sh	Sh	Sh	Sh
sh	sh	sh	sh	sh	sh	T	T	t
t	t	t	t	t	t	t	U	U
u	u	u	u	u	u	u	u	Ü
Ü	ü	ü	ü	ü	ü	ü	ü	ü

CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato. El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

EL ACUERDO NACIONAL

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las

personas que conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

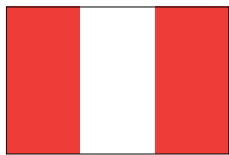
4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción.

Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA

Artículo 49 de la Constitución Política del Perú



BANDERA NACIONAL



ESCUDO NACIONAL

HIMNO NACIONAL DEL PERÚ

CORO

Somos libres, seámoslo siempre,
y antes niegue sus luces el sol,
que faltemos al voto solemne
que la patria al Eterno elevó.

HIMNO NACIONAL

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1

Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2

Toda persona tiene los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3

Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4

Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5

Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6

Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7

Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8

Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9

Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10

Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).
2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12

Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.
2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso el propio, y a regresar a su país.

Artículo 14

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.
2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.
2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).
2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.
3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.
2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18

Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19

Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.
2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22

Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez y otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.
2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.
2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.
3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.
2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28

Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).
2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.
3. Estos derechos y libertades no podrán en ningún caso ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30

Nada en la presente Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN - PROHIBIDA SU VENTA